

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第六三七五號  
電式港港售零份每  
張大八紙出日今  
司公限有報日華華印承及行發  
休維岑理司總  
一八〇九二二日總分區中：話電  
九四七〇四八分角在  
號一〇一信字街港香，址地址樓，  
下樓行銀入郵政總局對面，分區中  
，號七九四四號，電話：四四四四，  
樓三號四四四三號北山北台，分區  
號一四一六四三，電話：四四四四



## 麗的電視中文台 特備聖誕及新年節目一覽

### 十二月卅一日星期四 (除夕)

晚上九時正：  
除夕晚會  
星光燦爛多麼多采的綜合性  
娛樂節目  
晚上十時十五分：  
香港一九七〇年回顧  
綜合分析一年來本港大事



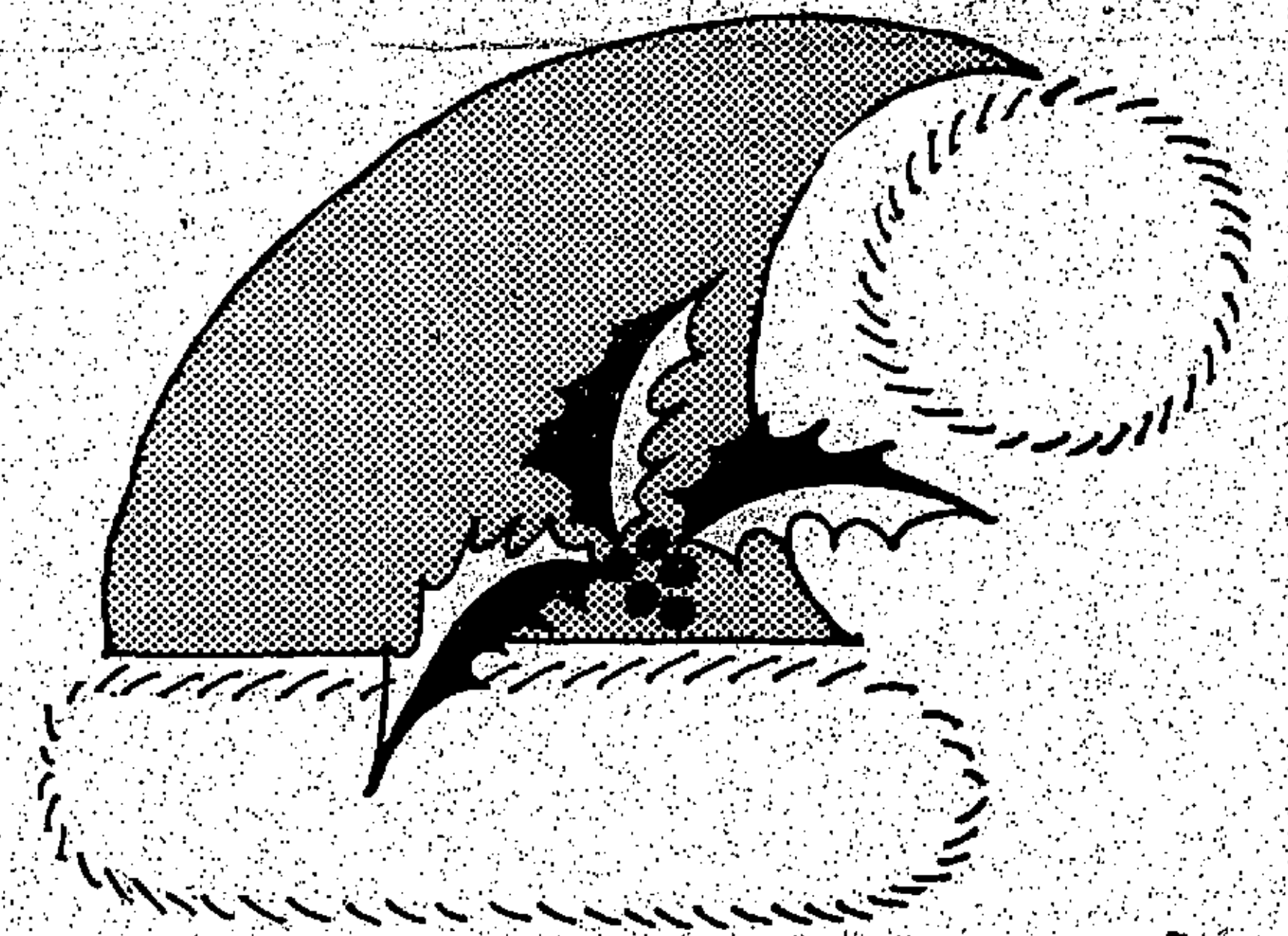
### 一九七一年一月一日星期五(新年)

上午十一時十五分：八十日環遊世界  
製比家米高錫傳紀錄米高錫一生遊踪依莉莎白素  
萊及有關知名人物畫入鏡頭全部粵語旁白  
下午六時半：一九七一年展望  
邀請香港知名人士討論未來一年之香港前途  
晚上九時正：金玉滿堂  
延長播映時間卅分鐘加播精彩節目  
晚上十時半：一九七〇年世界大事回顧  
檢討一年來世界大事珍貴紀錄前事不忘後事之師



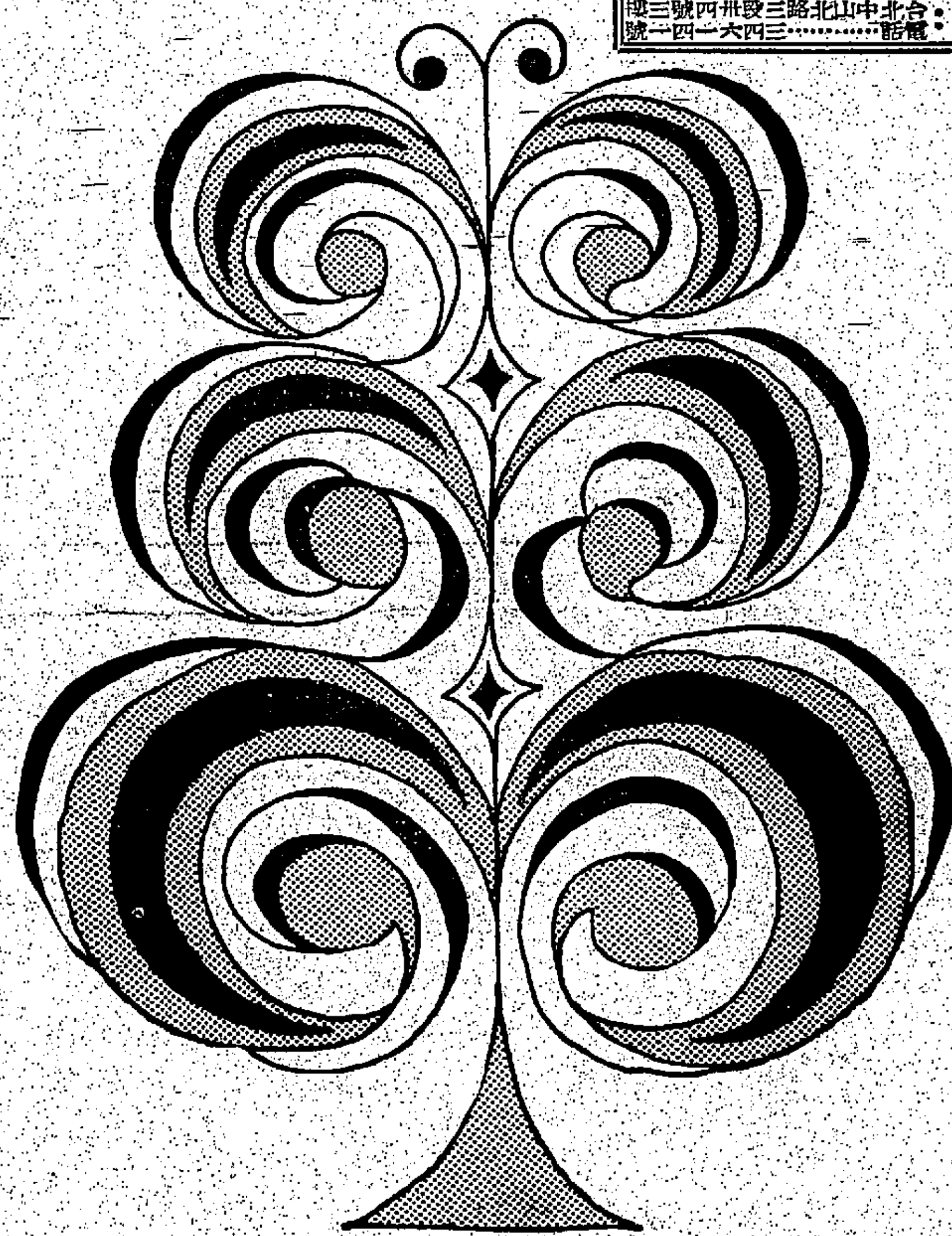
### 十二月廿五日星期五(聖誕日)

上午九時半：臺灣各地聖誕風光  
忠實報導香港及在各地慶祝及歡渡聖  
誕情形粵語旁白  
上午十時正：足球皇后球賽  
在蘇尼黑舉行之第卅屆在界女子足球冠軍  
賽決賽經過詳細報導精彩過程盡入鏡頭  
上午十一時半：聖誕兒童聯歡會  
充滿歡樂氣氛之現場播映特備節目  
下午十二時正：聖誕之歌(第一輯)國語聖誕歌曲演唱  
下午五時半：普天同慶 賀節大型節目  
晚上九時正：金玉滿堂  
延長播映時間三十分鐘加播精彩節目



### 十二月廿六日星期六(聖誕翌日)

上午十時半：聖誕趣劇  
為觀眾帶來半小時歡笑樂趣增加  
佳節愉快氣氛  
上午十一時正：法蘭仙納杜拉歌舞特輯  
載歌載舞一流演出粵語介紹  
中午十二時正：聖誕之歌  
國語聖誕歌曲演唱  
晚上九時正：群星會  
延長播映時間卅分鐘加播精彩節目



### 十二月廿四日星期四(聖誕前夕)

下午五時正：聖誕兒童聯歡會  
現場播映聖誕節目  
晚上十時正：聖誕晚會  
全體班員的認真擔任  
午夜十二時十五分：聖誕歌頌  
香港聖樂團擔任演唱  
中英文聖誕歌曲粵語  
介紹



## 聖誕新年添異采 麗的節目顯新姿

月付廿元即可欣賞麗的電視一切節目



# 北越代表重申決策

## 美軍明年撤退 即可談判釋俘

### 西貢代表在和談席上宣佈釋俘

【美聯社西貢廿三日電】北越代表在河內和談席上重申其決策，即美軍在明年六月以前撤退，北越即可談判釋放美俘。北越代表並宣佈，在談判中，北越將釋放美俘，但美軍必須在明年六月以前撤退。北越代表並宣佈，在談判中，北越將釋放美俘，但美軍必須在明年六月以前撤退。

# 美認爲並不完整

## 尚有戰俘未列入

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府發言人今日表示，北越提出的釋放美俘條件，並不完整，尚有戰俘未列入。發言人並表示，美國政府將繼續與北越談判，以期達成協議。

# 華府請英促使河內

## 改善對戰俘待遇

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府今日向英國政府提出請求，促使其向河內政府施壓，改善對戰俘的待遇。美國政府並表示，將繼續與河內政府談判，以期達成協議。

# 論社

## 怎樣訓練翻譯人才

在當前十分注重外事工作的今天，翻譯人才的需求日益增加。本文將探討如何訓練翻譯人才，以適應外事工作的需要。

# 在日美軍削減與

## 基地利用計劃

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將削減在日本的美軍數量，並制定基地利用計劃。美國政府並表示，將繼續與日本政府談判，以期達成協議。



# 美軍用直升機運送聖誕樹到前線

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將用直升機運送聖誕樹到前線，以慰勞前線將士。

# 蔣總統接見日議員

【美聯社台北廿三日電】蔣總統今日接見日議員，就中日關係問題交換意見。

# 石原重中決策

【美聯社東京廿三日電】日本外相石原重中今日宣佈，日本將對中國態度不變。

# 對中國態度不變

【美聯社東京廿三日電】日本外相石原重中今日宣佈，日本將對中國態度不變。

# 告報長外明道魏

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國務卿魏道明今日發表聲明，就國際局勢發表看法。

# 勢局國際前當

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國務卿魏道明今日發表聲明，就國際局勢發表看法。

# 頭抬力勢傾左

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國務卿魏道明今日發表聲明，就國際局勢發表看法。

# 越戰開始聖誕停火

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，越戰將開始聖誕停火。

# 越共仍堅持停火三天

【美聯社華盛頓廿三日電】越共今日表示，將堅持停火三天。

# 美國進行研究

## 製造太空交通車

### 將可運人兼運貨

【美聯社華盛頓廿三日電】美國政府今日宣佈，將進行研究，製造太空交通車，以運送人員和貨物。

# 波蘭國會通過

## 調動內閣要員

【美聯社華盛頓廿三日電】波蘭國會今日通過調動內閣要員。

# 泰北一苗人養雞場

## 日日喂過鴉片

【美聯社曼谷廿三日電】泰國北部一苗人養雞場，日日喂過鴉片。

# 賽後自然飛回

【美聯社華盛頓廿三日電】賽後自然飛回。

# 今日本報新聞精華

今日本報新聞精華。

# 越戰開始聖誕停火

## 越共仍堅持停火三天

【美聯社華盛頓廿三日電】越共今日表示，將堅持停火三天。

# 下台第七次到南越勞軍

【美聯社華盛頓廿三日電】下台第七次到南越勞軍。

# 紀婚婚事可有變

## 老父並不贊同

### 女兒此時結婚

【美聯社華盛頓廿三日電】紀婚婚事可有變，老父並不贊同。

# 女兒此時結婚

【美聯社華盛頓廿三日電】女兒此時結婚。

# 越北炸轟復恢復

## 物資備配內河

【美聯社華盛頓廿三日電】越北炸轟復恢復，物資備配內河。

# 運南少減近最

【美聯社華盛頓廿三日電】運南少減近最。

# 中共英德繼續改善關係

【美聯社華盛頓廿三日電】中共英德繼續改善關係。

# 聖誕停火

【美聯社華盛頓廿三日電】聖誕停火。

# 波共將肅清又整肅

【美聯社華盛頓廿三日電】波共將肅清又整肅。

# 寒東沒有停火

### 世界名產

各種名產，應有盡有。

### 今日本報新聞精華

今日本報新聞精華。

### 聖誕停火

聖誕停火。

### 波共將肅清又整肅

波共將肅清又整肅。

### 寒東沒有停火

寒東沒有停火。



月，以他確他所說的  
裏從呢個世界的和  
處。他終於連那夕  
舞入射的一間動物園  
的一個小池裏，他個  
在館內裏，到一月廿  
四日，以一天的時間  
打破已死的世界的結  
。與他同處一類的至  
是致命的毒蛇，兩條  
黑色的非洲蛇，兩條  
綠色或灰色的熱帶身  
體大的米奇，八條  
誤深地來，一條其毒  
蛇。

米奇否認  
兒子患病  
(合衆國際社美  
國洛杉磯廿二日電)

大馬竟  
青蛙  
(美聯社馬來)

他說，他兒子  
病，迫使他取消他的  
在除夕夜逐漸出  
的廣告。若香港那  
尼之子患病，則

海  
旬

雨怪聞  
雨下降

的武吉棉特，事及市民會報告到  
張，費方至今仍對  
事作調查。

開腔大笑。沒有  
由相道是惡運而  
來的接軍，但他們也  
能作出解釋。有一  
幅圖說，宵耗可驅  
除風捲起，捲度隨  
月而降。數月前，在  
密特西北一百八十

美參院會議延期兩議員無表情

兩議員常議案拖往，圖為參院民主黨多數領袖參議員羅斯福時（左）及共和黨院領袖議員卡普蘭席情形。最後參議院將會議期延至十二月廿八日續開。（合衆國際社無線電傳真）

美參院  
會議延期開



香港荷李活道一〇六至一一六號電話H二二九〇八一  
 中國辦事處時甸乍街香港華人銀行樓下電話H二三一六三三七  
 旺角辦事處旺角廣東道九六七號電話K八四〇七四九

全書分四十卷  
 內容包羅萬有

作為你的

案頭顧問

每冊港幣十元

已出版 有 來購

工商名錄	社團總覽	學校實錄	醫藥一覽	人名辭典	日用參考	商旅指導	居住須知	郵電便覽	街道指南	交通要覽
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

◀ 售代有皆 · 處各列 ▶

大豐書局	莊士敦街九十六號	環球書局	上海道三十二號
恆昇書局	莊士敦街九十六號	上海書局	上海道三十二號
漢昌書局	莊士敦街九十六號	大漢書局	上海街一〇三號
漢昌書局	莊士敦街九十六號	天昌書局	上海街一五三號
東方書局	軒尼街四十七號	天昌書局	漢衣街九十號
錦文書局	波斯堂街一百號	大豐書局	漢衣街九十號
德興圖書公司	英皇道三十三號	友聯圖書公司	大馬路五十九號
東非書局	書局街九十九號	萬邦書局	花園街七十一號
北角書局	書局街九十九號	文輝書局	奶路街十七號
吳興書局	北角波斯街九十九號	浩華書局	荷蘭老樹門七十四號
大觀書局	大馬路三三五號	民生書局	西祥安街廿二號
林和書局	大馬路三三五號	智源書局	金巴利道廿七號二樓
廣文公司	大馬路四三三號	寶源書局	影紅頭道一八〇號
文徵書局	大馬路三三六號	安福書局	影紅頭道一八〇號
星洲書局	大馬路三三六號	光明書局	坡南橋門六號
利興書局	得律樓第三六六號	偉發文具公司	侯王街廿一號
漢昌書局	哥打律門二八七號	政記書局	加連街八十號五十五號
		德益號	南昌街八十八號
			坡南橋頭

12



100



# 本港新聞

## 香港經濟穩定·有錢財辦福利

### 無開賭必要

賭博合法化只有使社會風氣更壞  
黃允收馬超常等才生皆反對賭博

【本報專訊】香港各界人士，對於賭博合法化問題，均表反對。黃允收、馬超常、等才生皆反對賭博。黃允收表示，賭博合法化，只會使社會風氣更壞，而不會帶來任何好處。馬超常則認為，賭博合法化，將會使政府收入增加，但社會風氣將會更壞。等才生則認為，賭博合法化，將會使社會風氣更壞，而不會帶來任何好處。

## 一流曲藝值得欣賞

### 台星之寶廿六義演

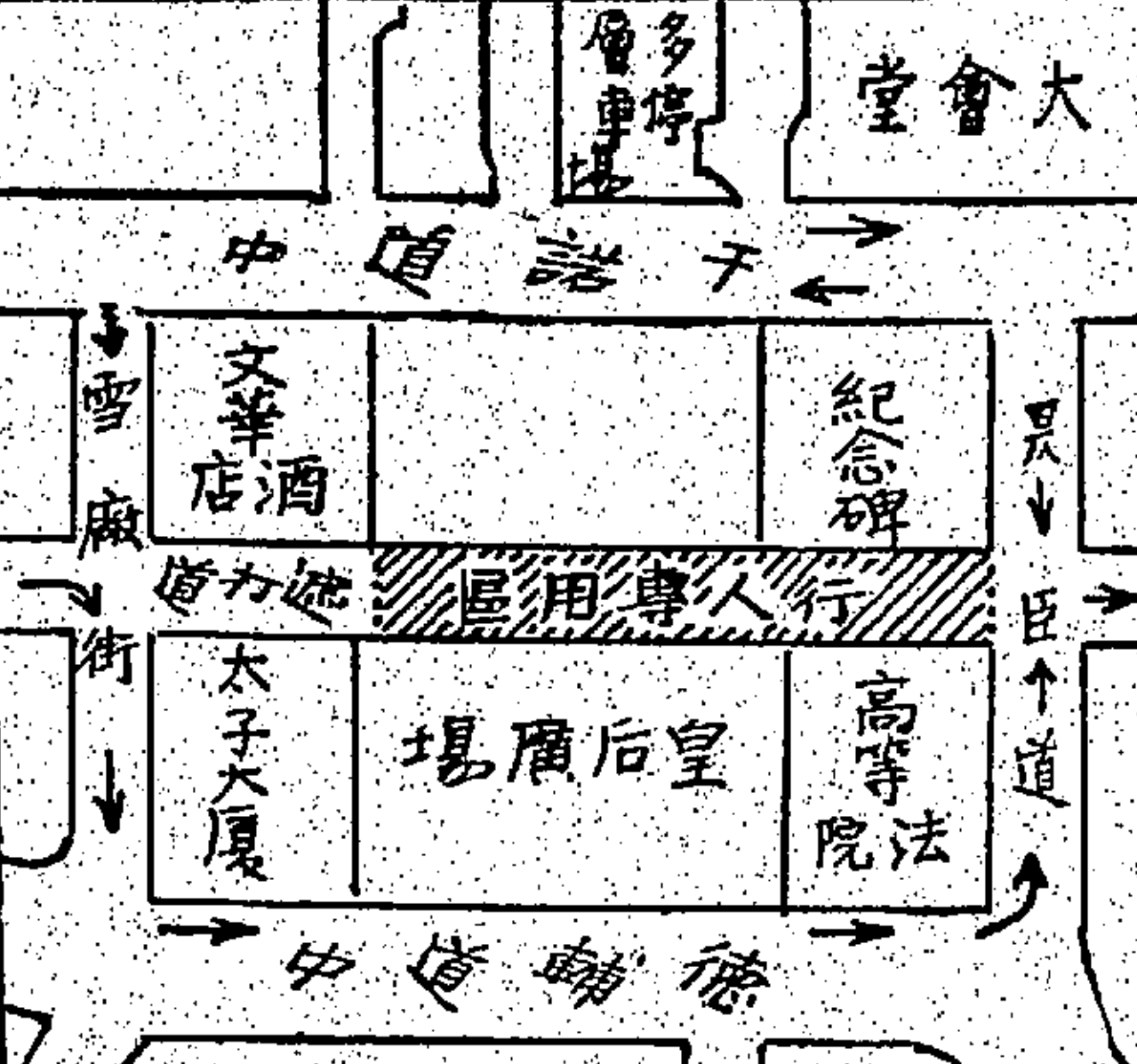
【本報專訊】由台星之寶廿六義演，將於本月廿六日（星期六）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行。該場義演，將由多位知名曲藝家演出，包括：李香蘭、梅蘭芳、程硯秋、尚小雲、荀慧生、袁美雲、陳永玲、李紫雲、李紫雲、李紫雲等。該場義演，所得款項將撥作慈善用途。



## 遮打道行人專用區

### 由聖誕日開始試驗三天

【本報專訊】遮打道行人專用區，將於聖誕節（十二月廿五日）開始試驗三天。該區將由聖誕節開始，至十二月廿七日（星期三）止。該區將由聖誕節開始，至十二月廿七日（星期三）止。該區將由聖誕節開始，至十二月廿七日（星期三）止。



### 投資遊藝

歡迎參加，獎金優厚。本項活動旨在推廣投資遊藝，並為慈善機構籌款。歡迎各界人士踴躍參加。

獎項	獎金	名額
頭獎	10,000元	1名
二獎	5,000元	2名
三獎	2,500元	5名
四獎	1,000元	10名
五獎	500元	20名

### 飛幫開片打傷兩人 途人遭殃

【本報專訊】飛幫開片打傷兩人，途人遭殃。據悉，該宗事件發生於本月廿四日（星期五）晚上，地點在九龍新城市廣場。當時，一名男子在該處開片，結果打傷了兩名路人。警方接報後，隨即展開調查。

### 飛幫開片打傷兩人 途人遭殃

【本報專訊】飛幫開片打傷兩人，途人遭殃。據悉，該宗事件發生於本月廿四日（星期五）晚上，地點在九龍新城市廣場。當時，一名男子在該處開片，結果打傷了兩名路人。警方接報後，隨即展開調查。

### 華僑日報 青少年男女徵文

【本報專訊】華僑日報青少年男女徵文比賽，現正接受報名。該項比賽旨在鼓勵青少年男女寫作，並提高他們的寫作水平。歡迎各界青少年踴躍參加。

### 飛幫開片打傷兩人 途人遭殃

【本報專訊】飛幫開片打傷兩人，途人遭殃。據悉，該宗事件發生於本月廿四日（星期五）晚上，地點在九龍新城市廣場。當時，一名男子在該處開片，結果打傷了兩名路人。警方接報後，隨即展開調查。

## 三款珍品·最佳禮物

### ENICAR SWISS 英納格

瑞士名廠，金鑽型女庄錶。名錶等同珍飾，精緻璀璨豪華。

690-240P, 690-239P, 690-239P

瑞士第一流名廠，世界最暢銷名錶。英納格，貨真價實，準確耐用。

### 結婚啟事

謹定於一九七〇年十二月廿三日（星期日）上午十時，在九龍新城市廣場舉行婚禮。敬請親友屆時參加。

### 加國先生之假設十萬元投資

股票名稱	每股市價	總值
和豐	6.10	\$ 6.100
金寶	15.50	15.500
黃埔船塢	10.80	10.800
匯豐	100.00	10.000
渣打	2.875	17.250
匯豐銀行	175.00	14.000
牛奶公司	62.50	18.750
大和	7.50	7.500

共值100,000.00 無餘額 合計十萬元

### 親友 舉行婚禮謹此敬告

謹訂公曆一九七〇年十二月廿四日（星期日）上午十時，在九龍新城市廣場舉行婚禮。敬請親友屆時參加。

王秉厚 王瀧 花敬啟  
譚躍雲 李男 良右



# 每日載客數逾百萬

## 具工通交要重成已巴小

八千三達輛車得所查調處通交  
定穩費收線路六十五區各駛行

【本報訊】小巴已成為香港交通的重要工具，每日載客數逾百萬。據交通處調查，小巴在過去三個月內，每日平均載客數達八百三十三萬人次。交通處表示，小巴的普及，顯示市民對公共交通的信心，也反映了小巴在緩解交通壓力方面的貢獻。

小巴已成為香港交通的重要工具，每日載客數逾百萬。據交通處調查，小巴在過去三個月內，每日平均載客數達八百三十三萬人次。交通處表示，小巴的普及，顯示市民對公共交通的信心，也反映了小巴在緩解交通壓力方面的貢獻。

# 各界熱心捐款助學

## 永惠公司一百元大中公助五十元

【本報訊】各界熱心人士紛紛捐款助學，支持教育事業。永惠公司慷慨解囊，捐助一百元，大中公助五十元。此外，還有多位市民及團體也紛紛捐款，展現了社會各界對教育的重視。

# 四幅官地

## 定一月中拍賣

【本報訊】政府定於下月一日起，在拍賣處公開拍賣四幅官地。這四幅官地分別位於新界、九龍及香港島，總面積約為一百五十萬平方呎。拍賣所得款項將撥充政府財政，用於各項公共建設。

# 配合市區範圍擴大

## 當局計劃在港島興建兩分區署

【本報訊】為了配合市區範圍的擴大，當局計劃在港島興建兩分區署。這兩分區署將分別位於港島的東區及西區，負責管理該地區的治安及交通事務。當局表示，這項計劃旨在提高行政效率，更好地服務市民。

# 根德公爵夫人骨科醫院

## 盛大慈善餐舞會

【本報訊】根德公爵夫人骨科醫院將於下月廿二日舉行盛大慈善餐舞會。該餐舞會旨在籌集資金，支持醫院的醫療事業。屆時將有精彩的表演及豐富的晚餐，歡迎各界人士參加。

# 在新界地區服務廿四年

## 警目邱伯下月榮休

【本報訊】警目邱伯在警隊服務已達廿四年，將於下月榮休。邱伯在警隊期間表現優異，曾多次獲得嘉獎。他的榮休典禮將於下月舉行，屆時將有眾多同事及親友參加。

# 庭席店內竹戰被控開賭

## 上訴推翻原判發還重審

【本報訊】一宗庭席店內竹戰被控開賭案，上訴法院已推翻原判，發還重審。原審法院曾判被告有罪，但上訴法院認為證據不足，故作出改判。被告及其律師表示，對上訴結果感到滿意。



（本報訊）警目邱伯在警隊服務已達廿四年，將於下月榮休。邱伯在警隊期間表現優異，曾多次獲得嘉獎。他的榮休典禮將於下月舉行，屆時將有眾多同事及親友參加。

（本報訊）庭席店內竹戰被控開賭案，上訴法院已推翻原判，發還重審。原審法院曾判被告有罪，但上訴法院認為證據不足，故作出改判。被告及其律師表示，對上訴結果感到滿意。

（本報訊）各界熱心人士紛紛捐款助學，支持教育事業。永惠公司慷慨解囊，捐助一百元，大中公助五十元。此外，還有多位市民及團體也紛紛捐款，展現了社會各界對教育的重視。

（本報訊）政府定於下月一日起，在拍賣處公開拍賣四幅官地。這四幅官地分別位於新界、九龍及香港島，總面積約為一百五十萬平方呎。拍賣所得款項將撥充政府財政，用於各項公共建設。

（本報訊）為了配合市區範圍的擴大，當局計劃在港島興建兩分區署。這兩分區署將分別位於港島的東區及西區，負責管理該地區的治安及交通事務。當局表示，這項計劃旨在提高行政效率，更好地服務市民。

（本報訊）根德公爵夫人骨科醫院將於下月廿二日舉行盛大慈善餐舞會。該餐舞會旨在籌集資金，支持醫院的醫療事業。屆時將有精彩的表演及豐富的晚餐，歡迎各界人士參加。

（本報訊）庭席店內竹戰被控開賭案，上訴法院已推翻原判，發還重審。原審法院曾判被告有罪，但上訴法院認為證據不足，故作出改判。被告及其律師表示，對上訴結果感到滿意。

（本報訊）各界熱心人士紛紛捐款助學，支持教育事業。永惠公司慷慨解囊，捐助一百元，大中公助五十元。此外，還有多位市民及團體也紛紛捐款，展現了社會各界對教育的重視。

（本報訊）政府定於下月一日起，在拍賣處公開拍賣四幅官地。這四幅官地分別位於新界、九龍及香港島，總面積約為一百五十萬平方呎。拍賣所得款項將撥充政府財政，用於各項公共建設。

（本報訊）為了配合市區範圍的擴大，當局計劃在港島興建兩分區署。這兩分區署將分別位於港島的東區及西區，負責管理該地區的治安及交通事務。當局表示，這項計劃旨在提高行政效率，更好地服務市民。

（本報訊）根德公爵夫人骨科醫院將於下月廿二日舉行盛大慈善餐舞會。該餐舞會旨在籌集資金，支持醫院的醫療事業。屆時將有精彩的表演及豐富的晚餐，歡迎各界人士參加。



本港新聞

告被四案命場球涌魚鯽

刑死判人兩

判宣齡年查待一另免得輕年一

【本報訊】兩名男子因在九龍大球場內，向一名女子投擲魚鯽，被控以危險行為罪名，經法院審理後，分別判處監禁一年及監禁六個月，並須在監禁期間內，接受心理輔導。

破獲勒索小巴集團

九名疑犯落網五人被落案檢控

【本報訊】警方經過數月深入調查，成功破獲一個在九龍大球場內，向小巴司機勒索的犯罪集團。目前，九名疑犯已被落網，其中五人已被落案檢控。

【本報訊】警方經過數月深入調查，成功破獲一個在九龍大球場內，向小巴司機勒索的犯罪集團。目前，九名疑犯已被落網，其中五人已被落案檢控。

塗改大馬票入圍獎

技工被控認罪入獄四月

【本報訊】一名技術工人因塗改大馬票，被控以偽造罪，經法院審理後，被判入獄四個月。

五歲女童遭狼吻

涉嫌青年帶走

【本報訊】一名五歲女童在公園內，被一名青年帶走，並遭到狼吻。警方目前正在全力尋找該名青年。

大窩坪廠命案

解僱工人誤殺管工

承認控罪囚三年半

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。

【本報訊】一名男子因在工廠內，誤殺其管工，被控以謀殺罪。經法院審理後，被判入獄三年半。



# 何世儉大廈

銅鑼灣永源道與祥泰街交界  
(即東樂戲院舊址)

地點適中，旺中帶靜  
外觀高雅，內部實用  
柚木地板，顏色浴室  
廚房煤氣系統，走廊潔水雲石  
分層出售，分期付款  
平過交租

開始預售  
歡迎參觀  
屋內模型

(加開星期日辦公)



洽購處：  
**何東產業有限公司**  
HOTUNG ESTATES LTD.  
九龍太子道141號二樓 電話：K-810311

銅鑼灣登龍街  
(近波斯富街)

# 恒登大樓

四面單邊，打掃完成  
開始特價預售  
分期月付四個餘元  
恒隆 H-456171

風景美麗，氣派豪華

# 金時花園大廈



地址：半山巴利順道十號  
四房兩廳，幽雅露台  
西樓三伙，戶戶單邊  
西層車房，泊車方便  
面積1300呎，只售\$140,000  
定至七樓，明夏入伙  
請早日訂購

洽購處：協成行 香港城區新街14-24號 廣成源公司對面大廈十樓  
電話：H-234023, 236741, 248058

# 昌茂

司公鏡眼  
保負 準廉  
用責 確美

(口街西利) 號七十五中道大道：店樓  
灣旺 咀沙尖龍九，灣源源源：店文

何東產業有限公司(代理)香港發展有限公司  
(屬下興建) 第二期工程：

# 長興大廈·長發大廈

九龍旺角長旺道十七號(與旺角道交界)



## 有入伙紙

即買即住 尚餘數層  
分期付款 手續簡便  
星期例假 照常辦公

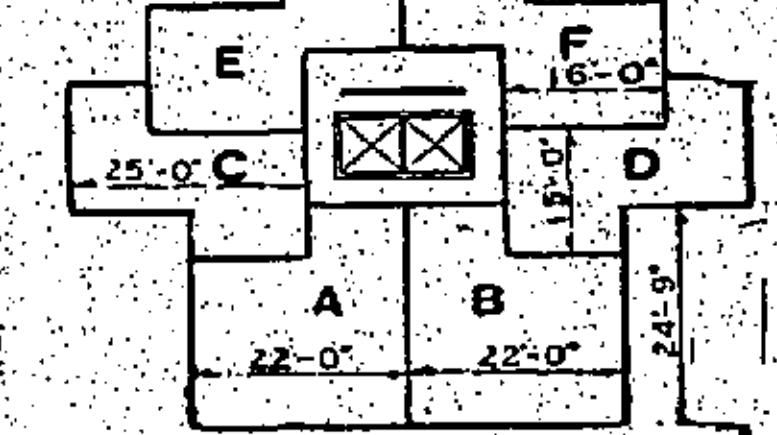
洽購處：

何東產業有限公司  
HOTUNG ESTATES LTD.  
電話：K-935757

# 翠鳳樓

鳳凰新村翠鳳街19-33號

裝修內部  
即將入伙  
定價廉宜  
欲購從速



貸款公司批准低息合格樓宇

洽購處：

正義置業有限公司  
香港灣仔道中84號電話大廈1204室  
電話：H-452622 H-453265  
地盤電話：K-231355

# 光臨指導

謹訂於一九七一年元月五日  
(星期二)為本公司自置新舖落成  
是日喬遷敬備酒會恭候

德大參行有限公司敬約

電話：H-439780, H-439688

酒會 新址：永樂西街101至103號地下  
時間：上午十一時至下午二時

聖誕  
新年快樂  
恭祝

道亨銀行暨同人鞠躬

# 公爵閣

九龍塘公爵街五號

150年期

開始預售

建築期內約付拾萬元  
餘款可申請12年分期付款



設計獨特  
三面互不遮隔  
環境幽靜  
理想花園洋樓  
單位面積1100呎

華懋置業有限公司 H224578, H232803, H225608

# 愛華閣

太子道309-311號

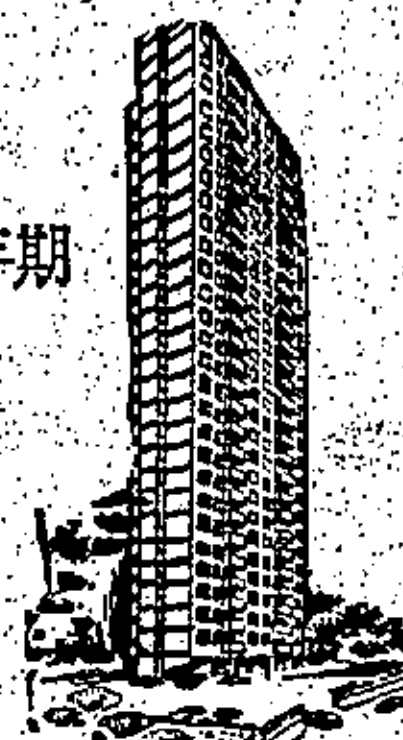
外型華麗 間格寬敞  
材料一流 交通最便  
三房兩廳 面積820呎  
自備五萬元  
餘款可申請貸款

# 碧蘭閣

香港 大坑道大坑徑7968地段

150年期

遠海在日風景優美——高尚洋樓



27層高  
四房兩廳  
面積千四百五十呎  
兩伙兩大電梯

可申請十二年低息分期付款

華懋置業有限公司 電話：H232803, 224578

# 美麗華大酒店

隆重貢獻



LES CINO BELLES DE COREE  
朝鮮五美歌舞團

聖誕新年  
狂歡餐舞會



HIGH FREQUENCY  
高頻率雙人團現代歌舞

## ★萬壽宮★

晚間夕餐每位 \$100.  
晚間夕餐每位 \$50.  
晚間夕餐每位 \$150.  
晚間夕餐每位 \$100.



RUTH ILAGAN  
露露顏小姐歌舞表演

## ★水晶殿★

晚間夕餐每位 \$100.  
晚間夕餐每位 \$50.  
晚間夕餐每位 \$150.  
晚間夕餐每位 \$100.

(以上價目連小費在內)

奉送禮品，一年一度，機會難逢。

國家歡午餐會

本月二十五日聖誕一九七一年元旦

由廿四至廿五兩日下午三時

歌舞表演，精彩節目

豐富西餐，奉送禮品

加送抽獎機會，人人有份

成人 \$20 兒童 \$10

欲免向隅，請早定座。電話：K-681111

# 恭賀 潮興行分行開幕誌慶

地址：鳳凰新村環鳳街10號



GC-117P 石油氣爐

專為

蜆殼石油氣設計製造



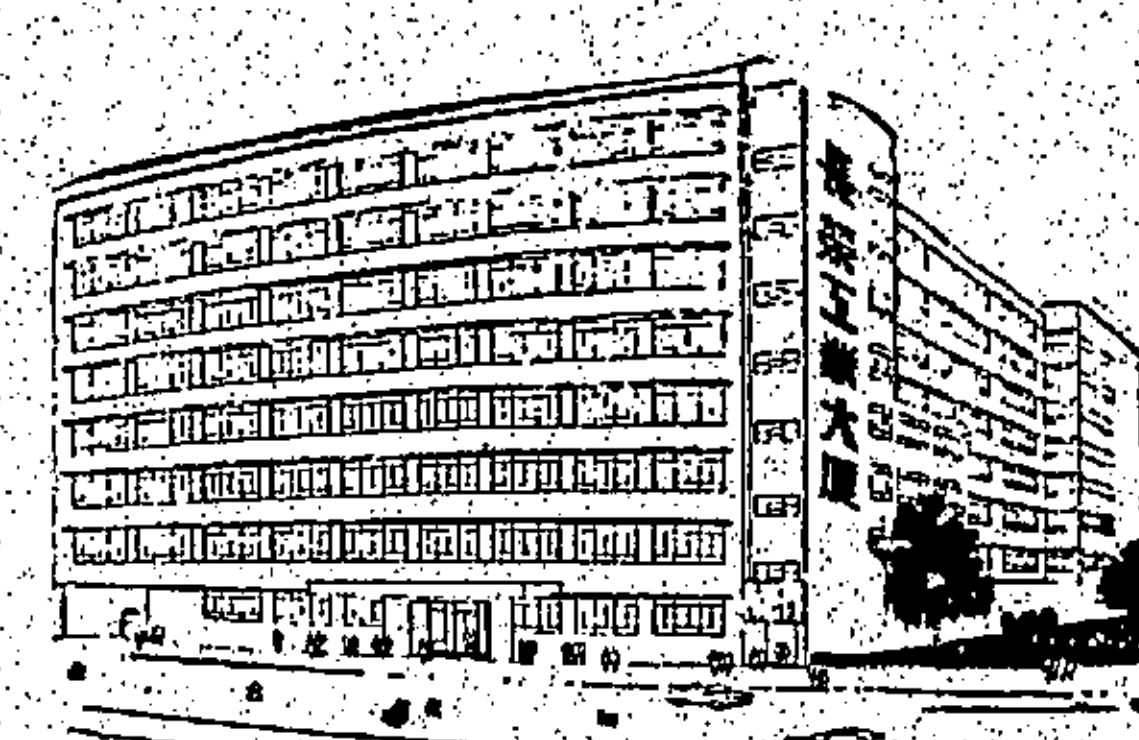
款式新穎 優點良多

港九各蜆殼石油氣陳列室特價發售

長機當前，切勿錯過

# 長榮工業大廈

葵涌和宜合道地段51號 分層租售



已建至二樓  
七年六月完成

(每單位由八千餘呎至萬餘呎)

六梯兩戶，貨料上落便捷  
設計新穎，適合各行工業  
鄰近徙區，不虞工人缺乏  
訂價特廉，每呎只售四十

洽購處：

惠信木業有限公司

九龍漢口道三十四號三樓

電話：671597(辦公時間)

均利建築有限公司

九龍奶路臣街十一號遠東銀行旺角大廈十四樓A、B座

電話：302361—3(辦公時間)

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣



本港新聞

三院護士助產士 五百餘人畢業禮

蔡永業夫人頒發優良服務獎 醫務處長對護士待遇有報告

【本報訊】三院護士助產士畢業禮，昨日下午三時，在東區醫院禮堂舉行。醫務處長李海、蔡永業夫人、三院護士助產士代表、各界人士等五百餘人出席。蔡永業夫人頒發優良服務獎，醫務處長對護士待遇有報告。

李海 致詞

【本報訊】三院護士助產士畢業禮，昨日下午三時，在東區醫院禮堂舉行。醫務處長李海、蔡永業夫人、三院護士助產士代表、各界人士等五百餘人出席。蔡永業夫人頒發優良服務獎，醫務處長對護士待遇有報告。

蔡永業夫人頒發優良服務獎

醫務處長對護士待遇有報告

三院護士助產士畢業禮

五百餘人畢業禮

蔡永業夫人頒發優良服務獎

醫務處長對護士待遇有報告

三院護士助產士畢業禮

五百餘人畢業禮

蔡永業夫人頒發優良服務獎

醫務處長對護士待遇有報告

三院護士助產士畢業禮

五百餘人畢業禮

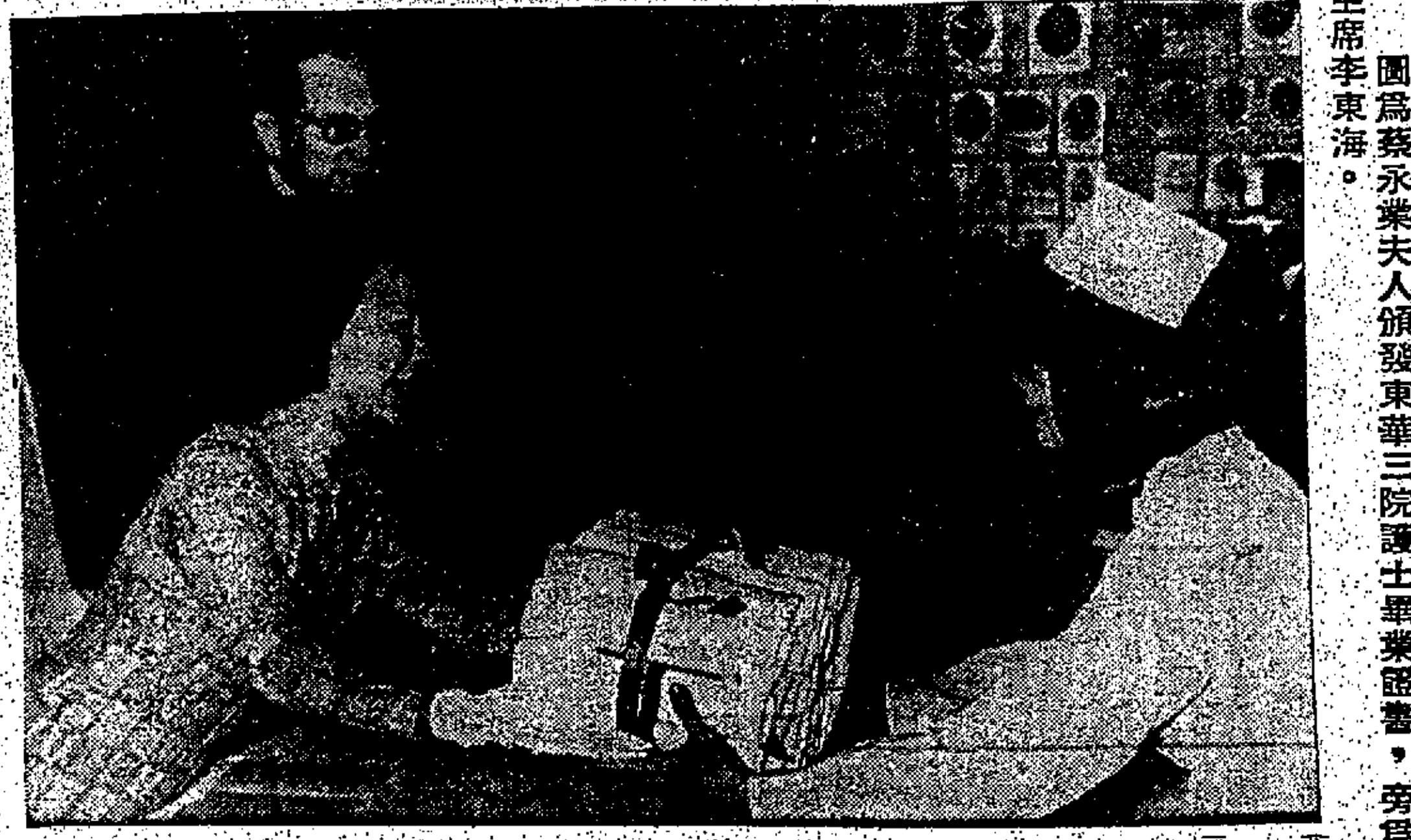
蔡永業夫人頒發優良服務獎

醫務處長對護士待遇有報告

三院護士助產士畢業禮

五百餘人畢業禮

蔡永業夫人頒發優良服務獎



圖為蔡永業夫人頒發優良服務獎給三院護士畢業證書，旁為主席李海。

龍城合唱團成立 平安夜正式演出

【本報訊】龍城合唱團，為慶祝聖誕節，特於平安夜（十二月二十四日）晚上八時，在東區醫院禮堂舉行正式演出。該團由龍城各界人士組成，成員約有五十餘人。演出節目包括多首聖誕頌歌及流行歌曲。當晚座無虛席，氣氛熱烈。

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

平安夜正式演出

龍城合唱團成立

西區街坊福利會

【本報訊】西區街坊福利會，為協助區內有需要之人士，特於十二月二十四日（平安夜）晚上八時，在東區醫院禮堂舉行籌款晚宴。該會由西區各界人士組成，成員約有五十餘人。晚宴所得款項將撥作區內各項福利服務之用。

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

西區街坊福利會

聞名轎跑車 不乏捧場人

【本報訊】聞名轎跑車，在日前舉行之汽車展覽中，吸引了不少市民前往參觀。該車由聞名汽車公司展出，車身流線型，外觀美觀大方。當晚座無虛席，氣氛熱烈。

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

聞名轎跑車

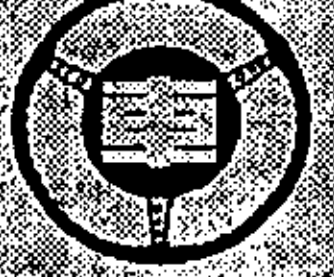
聞名轎跑車

香港汽車有限公司謹榮譽宣佈：

敝公司頃已受任為佳士拿國際有限公司之總經銷。負責經銷佳士拿、順風、勇士、喜臨門、堪霸及新邊客車與及金馬、嘉利亞及花高商用汽車，並提供此等汽車之保養服務、零件及配件。歡迎上列各型車主隨時垂詢。敝公司保證各項服務快捷妥當，定使貴客稱心滿意。



香港汽車有限公司  
(美國國際集團之成員)  
香港司徒拔道1號  
九龍馬頭圍道161號  
一九七零年十二月二十四日



太平洋汽車有限公司謹啟  
一九七零年十二月二十四日

重要啟事

由於英國研治噫(INCHCAPE)集團汽車代理部門進行改組，所有堪霸、喜臨門、新邊、佳士拿、勇士、金馬及嘉利亞汽車之營業、保養服務及零件方面之業務今後將由香港汽車有限公司處理。敝公司並敬祝香港汽車有限公司成功。



# 本港新聞

## 公務員宿舍事件 經已調查完畢

### 港府對所發生誤會深表歉意

【本報訊】港府對公務員宿舍事件，經已調查完畢，並發表聲明，對所發生誤會深表歉意。聲明指出，該事件發生於一九九〇年十二月，當時有公務員在宿舍內被發現，引起社會關注。港府隨即展開調查，並在調查清楚後，向公眾作出解釋。聲明強調，港府一向重視公務員宿舍的治安及紀律，並會繼續加強管理，以防止類似事件再次發生。

## 西營盤分行昨開業

### 董事長顏成坤剪綵

【本報訊】西營盤分行昨日舉行開業典禮，由董事長顏成坤主持剪綵。顏成坤在致辭時表示，該分行是該行在港擴展業務的重要一步，將為當區居民提供更完善的服務。開業典禮吸引了眾多嘉賓出席，場面熱鬧。

## 有關電梯 被人濫用

【本報訊】有關電梯被人濫用的問題，有關部門已發出警告，呼籲市民遵守電梯使用規則。據悉，最近發現有少數市民在電梯內進行不當行為，如大聲喧嘩、佔據空間等，影響了其他乘客的正常使用。有關部門表示，將加強巡查，對違規行為進行處罰。

## 愛華祥公司成立

### 專營日本電子產品

【本報訊】愛華祥公司昨日正式成立，專營日本電子產品。該公司負責人表示，公司成立後，將致力於為香港市民提供優質的日本電子產品，包括相機、音響設備等。公司將以誠信經營，為顧客提供最優惠的價格。

## 高級日語班畢業

### 岡田領畢業證書

【本報訊】高級日語班昨日舉行畢業典禮，由岡田領頒發畢業證書。參加該班學習的學員表示，通過三個月的學習，對日語有了更深入的了解，並掌握了基本的溝通技巧。岡田領在致辭時，對學員們的辛勤努力表示讚賞。

## 三益宗親總會 舉辦導遊就業

### 刊年出版

【本報訊】三益宗親總會昨日舉辦導遊就業講座，並刊印年報。講座吸引了眾多宗親參加，現場氣氛熱烈。年報則彙集了宗親們的近況及活動，是宗親間交流的重要媒介。

## 無線電視藝員 定期進行推銷獎券

### 參觀盲人會所

【本報訊】無線電視藝員定期進行推銷獎券活動，並參觀盲人會所。藝員們在活動中表現積極，為社會籌集善款。參觀盲人會所時，藝員們與盲人朋友親切交流，了解他們的困難，並表達了社會的關懷。

## 香港人用香港貨

### 展覽品商洲澳明年二月

【本報訊】香港人用香港貨展覽品商洲澳，將於明年二月舉行。展覽將展示多種本地生產的貨品，包括紡織品、食品等，旨在推廣本地產品，提高市民對本地貨的認識。

## 三廠聯遊新界

### 三達黎明合和 旅行界社團聯遊

【本報訊】三達、黎明、合和三廠聯遊新界，並舉行旅行界社團聯遊活動。聯遊活動旨在增進社團成員之間的友誼，並欣賞新界的自然風光。活動內容豐富，包括徒步、野餐等。

## 無線電視藝員 大型歌詠節目

### 演藝學院兒童合唱團演出

【本報訊】無線電視藝員參與大型歌詠節目，並由演藝學院兒童合唱團演出。節目內容精彩，藝員們演唱動人，獲得觀眾好評。兒童合唱團的演出也展現了他們的音樂才華。

## 皮草業組聯誼會 陳長流任理事長

### 陳長流任理事長

【本報訊】皮草業組聯誼會昨日舉行會員大會，並選出陳長流為理事長。陳長流在致辭時表示，將致力於促進皮草業的發展，並加強會員之間的聯繫。大會還討論了行業的現狀及未來發展方向。

## 美麗華安排節目 同慶聖誕及新年

### 同慶聖誕及新年

【本報訊】美麗華酒店昨日安排節目，同慶聖誕及新年。酒店內佈置華麗，充滿節日氣氛。節目內容包括歌舞表演、音樂會等，為賓客提供歡樂的慶祝活動。

## 肝角民政主任主持 華僑大廈分戶水錶啓用

### 華僑大廈分戶水錶啓用

【本報訊】肝角民政主任昨日主持華僑大廈分戶水錶啓用儀式。儀式上，主任向大廈居民介紹了分戶水錶的優點，並呼籲大家節約用水。分戶水錶的啓用將為居民提供更便利的水務服務。

## 神寶誠屬車壇之寶 展出獲得熱烈反應

### 展出獲得熱烈反應

【本報訊】神寶汽車昨日展出，獲得觀眾熱烈反應。神寶汽車以其卓越的性能及優雅的設計著稱，吸引了眾多車迷前來參觀。展出活動旨在推廣神寶汽車，並展示其最新的技術成果。

## 因生活困難 一人做兩事

### 一人做兩事

【本報訊】因生活困難，一人做兩事的現象在社會上有所反映。這反映了部分市民在經濟壓力下的艱辛生活。有關部門呼籲社會各界伸出援手，幫助有需要的人士。

## 百樂最新純銀金筆 超值產品深受歡迎

### 超值產品深受歡迎

【本報訊】百樂最新純銀金筆，超值產品深受歡迎。該金筆設計精美，書寫流暢，是商務人士及書法愛好者的首選。自上市以來，銷量一直看好。

## 今日潮流

### 今日潮流

【本報訊】今日潮流資訊，包括時尚、娛樂、生活等各方面的動態。本報將為讀者提供最新的潮流資訊，幫助大家了解當前的流行趨勢。

## 賀歲花菓 小盤佛手 索價論頭

### 賀歲花菓 小盤佛手 索價論頭

【本報訊】賀歲花菓、小盤佛手等節日禮品，索價論頭。這些禮品寓意吉祥，是節日送禮的佳品。市場上對這些禮品的需求量大，價格也有所波動。

## 德文語言班

### 德文語言班

【本報訊】德文語言班招生，課程內容豐富，歡迎報名。該班由資深教師授課，涵蓋德語基礎、會話、文法等內容。報名日期及詳情請洽相關機構。

## 梨花園酒樓夜總會

### 梨花園酒樓夜總會

【本報訊】梨花園酒樓夜總會，提供多種娛樂節目，歡迎光臨。該酒樓環境優雅，節目精彩，是休閒娛樂的好去處。



選用SAAB噴射戰鬥機之精密安全設計

## 紳寶 SAAB 99 瑞典設計之精華

1971年「紳寶」SAAB 99型豪華四門房車，具有優良之性能，設備齊全。車身特別寬敞，座位舒適。裝飾高雅，有實質之品味。車身選用瑞典鋼材，堅固耐用。配備四輪獨立懸吊系統，更靜更穩。強勁之直列四缸引擎，紅線轉速5500rpm (87bhp / 5500 rpm)。配有特製之自動變速系統，節省燃料。增加加速性能及免除加速之仰衝感。四輪獨立懸吊系統分別由對向式雙彈簧系統吸震，並由真空助力器及安全水喉在緊急情況下輔助控制。在瑞典政府安全報告中名列世界之第三位。


本月28日開始於香港中環德輔道中舉行大展覽

### 紳寶

總代理：太古貿易有限公司 屈臣氏 合德汽車有限公司

地址：香港中環德輔道中111號 電話：2512345

## 梨花園酒樓夜總會



聖誕前夕餐舞會 每位七十元  
聖誕日餐舞會 每位卅五元  
大除夕餐舞會 每位七十元  
元旦日餐舞會 每位卅五元

(不另收入均費)

九龍加拿芬道六號 東英大廈 訂座電話：K-676510

## 德文語言班

歌德學院 (德國文化中心)

新學期定於一九九一年一月十日開課，初級、中級及高級班將在香、港及九龍區之中心授課

九龍區報名日期：  
一月五日及六日 (舊生)  
一月七日及八日 (新生)

報名時間為上午九時三十分至六時止。只在香港區中心辦理。

地址：德輔道中141號國泰大廈十二樓(按11字)

## 賀歲花菓 小盤佛手 索價論頭

賀歲花菓、小盤佛手等節日禮品，索價論頭。這些禮品寓意吉祥，是節日送禮的佳品。市場上對這些禮品的需求量大，價格也有所波動。









# 體育

## 今日總督盃職業足球開鑼

### 流浪首逢電話

#### 花墟拼博勢均力敵劇戰可期

【本報訊】今日下午三時，在沙田馬場舉行的「總督盃」職業足球賽，由「流浪」隊對「電話」隊。此役為兩隊在該項賽事的首場對壘，雙方均被視為奪標熱門。賽前，兩隊在沙田馬場進行了熱身賽，雙方戰成平手。今日之賽，預計將是一場精彩的對決。

## 港馬籃球表演賽

### 霹靂疲兵上陣

#### 港選五球獲勝

#### 黃國揚勇冠全場

【本報訊】昨日（廿三）晚，在沙田馬場舉行的「港馬籃球表演賽」，由「香港選拔隊」對「馬尼拉隊」。香港隊在比賽中表現出色，最終以五比零獲勝。黃國揚在比賽中獨得全場最高分，勇冠全場。

## 奧會香港分會會長

### 沙利士昨午接受

#### 德奧運籌委會正式邀請參加

【本報訊】奧委會香港分會會長沙利士，昨日（廿三）下午，在沙田馬場接受了德奧運籌委會的正式邀請，參加在柏林舉行的奧運會。

## 金禧盃準決賽三仗重賽

### 怡和擊敗消防

#### 戰績三比一怡和奪得決賽權

【本報訊】昨日（廿三）晚，在沙田馬場舉行的「金禧盃」準決賽三仗重賽，由「怡和」隊對「消防」隊。怡和隊在比賽中表現出色，最終以三比一獲勝，奪得決賽權。

## 威靈頓英文中學

### 校運會圓滿結束

#### 教育司署體育總監金波露主禮

【本報訊】威靈頓英文中學的校運會，昨日（廿三）圓滿結束。教育司署體育總監金波露女士在閉幕禮上致詞，祝賀學校師生取得優異成績。

## 電話今戰流浪

### 改排四三三陣

#### 盧國華「朱士」把關

【本報訊】「電話」隊將於今日（廿四）晚，在沙田馬場對「流浪」隊。據悉，「電話」隊將改排四三三陣，由盧國華擔任守門員，把關嚴密。

## 球聯聯會

### 廿五大聯歡

#### 球聯聯會

【本報訊】球聯聯會將於本月二十五日（廿五）晚，在沙田馬場舉行聯歡會，慶祝該會成立週年紀念。

## 星島消防

### 舉行舞會

#### 星島消防

【本報訊】星島消防隊將於本月廿六日（廿六）晚，在沙田馬場舉行舞會，歡迎各界人士參加。

## 本週足球戲碼平淡

### 職業賽初上演

#### 本週足球戲碼平淡

【本報訊】本週（廿四至廿六）的足球賽，預計將是一場精彩的對決。職業賽將於本週初上演，預計將吸引大量觀眾。

## 網球名將克羅斯接洽

### 職業網球球隊訪港

#### 網球名將克羅斯接洽

【本報訊】職業網球球隊將於近日訪問香港，並與網球名將克羅斯接洽，商討合作事宜。

## 陸軍健身會董事會

### 明飛馬泰渡假

#### 陸軍健身會董事會

【本報訊】陸軍健身會董事會將於明日（廿五）飛往馬泰度假，預計將為期一週。

## 永遠健身會董事會

### 明飛馬泰渡假

#### 永遠健身會董事會

【本報訊】永遠健身會董事會將於明日（廿五）飛往馬泰度假，預計將為期一週。

## 三華港港選擬

### 陣聯選聯排代

#### 三華港港選擬

【本報訊】三華港港選擬陣聯選聯排代，預計將於近日舉行。此舉旨在加強三華港之間的聯繫與合作。

## 白鶴拳師何東炳乘龍

### 其師兄阮棠師傳授

#### 白鶴拳師何東炳乘龍

【本報訊】白鶴拳師何東炳將於近日乘龍，其師兄阮棠師將傳授其秘傳拳法。

## 羅秋瑜學院同人

### 參觀展覽光臨

#### 羅秋瑜學院同人

【本報訊】羅秋瑜學院同人將於近日參觀展覽，預計將有眾多師生參加。

## 舉辦金禧盃小球

### 香港建造商會

#### 舉辦金禧盃小球

【本報訊】香港建造商會將於近日舉辦公禧盃小球賽，歡迎各界人士參加。

## 武林前輩

### 壽冥百書玉方

#### 武林前輩

【本報訊】武林前輩壽冥百書玉方，預計將於近日舉行。此舉旨在紀念前輩的壽辰，並表達對其的敬意。

## 會大祝慶組人門

### 壽冥百書玉方

#### 會大祝慶組人門

【本報訊】會大祝慶組人門壽冥百書玉方，預計將於近日舉行。此舉旨在慶祝組員的壽辰，並加強組員之間的聯繫。

## 會大祝慶組人門

### 壽冥百書玉方

#### 會大祝慶組人門

【本報訊】會大祝慶組人門壽冥百書玉方，預計將於近日舉行。此舉旨在慶祝組員的壽辰，並加強組員之間的聯繫。

## 會大祝慶組人門

### 壽冥百書玉方

#### 會大祝慶組人門

【本報訊】會大祝慶組人門壽冥百書玉方，預計將於近日舉行。此舉旨在慶祝組員的壽辰，並加強組員之間的聯繫。



第二班  
一哩一七二碼  
中亞游樂會杯  
安伯伯  
風笛令



### 華僑文化

#### 黃大仙聖誕 飾物設計比賽

頒獎後舉行作品公展

【本報訊】黃大仙聖誕飾物設計比賽，頒獎典禮已於昨日（十三日）晚，在中華總商會禮堂舉行。當晚出席者有：黃大仙廟董事會主席、各分會代表、及各界人士等。頒獎典禮由黃大仙廟董事會主席主持，並由各界代表頒發獎狀。得獎作品將於明日（十四日）起，在中華總商會禮堂公展。公展時間為每日上午十時至下午六時。歡迎各界人士前往參觀。

#### 基真堂本月廿日起 在大會堂展覽書畫

發揚基督教藝術及中國傳統書畫

【本報訊】基真堂為發揚基督教藝術及中國傳統書畫，特於本月廿日起，在中華總商會禮堂舉行書畫展覽。展覽作品包括：基督教藝術畫、中國傳統山水畫、花鳥畫、人物畫等。展覽時間為每日上午十時至下午六時。歡迎各界人士前往參觀。

#### 麗的電視本星期六介紹 柯丙流及其門人國畫近作

本月廿日起在大會堂聯合畫展

【本報訊】麗的電視本星期六（十四日）晚，將介紹國畫大師柯丙流及其門人國畫近作。柯丙流先生為國畫大師，其作品風格獨特，深受各界人士喜愛。其門人亦各有長短，作品亦各具特色。展覽時間為本月廿日起，在中華總商會禮堂聯合畫展。

#### 新加坡專欄作家 吳登登女士訪港

與本地作家交流創作心得

【本報訊】新加坡專欄作家吳登登女士，日前來港訪問。吳女士在港期間，曾與本地作家交流創作心得，並參觀了本地的一些文化景點。吳女士表示，她對香港的創作環境感到滿意，並希望未來能有更多機會來港交流。

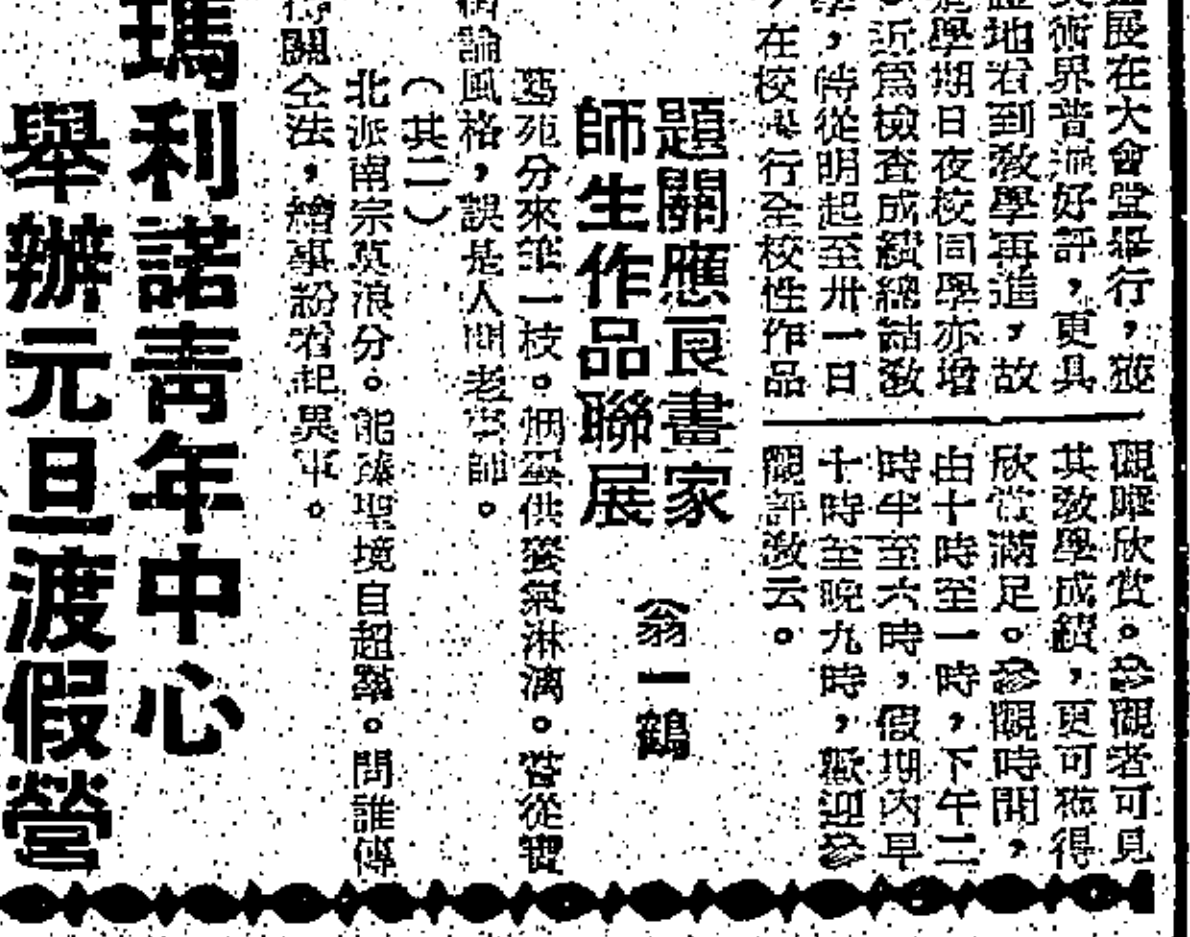
#### 香港美術專校明起 舉行作品觀摩展

展出學生作品三百餘件

【本報訊】香港美術專校將於明日（十五日）起，在校內舉行作品觀摩展。展覽作品包括：學生繪畫作品、手工藝作品等。展覽時間為每日上午九時至下午五時。歡迎各界人士前往參觀。

#### 關應良師生書畫展覽序

關應良先生為書畫大師，其作品風格獨特，深受各界人士喜愛。其門人亦各有長短，作品亦各具特色。展覽時間為本月廿日起，在中華總商會禮堂聯合畫展。



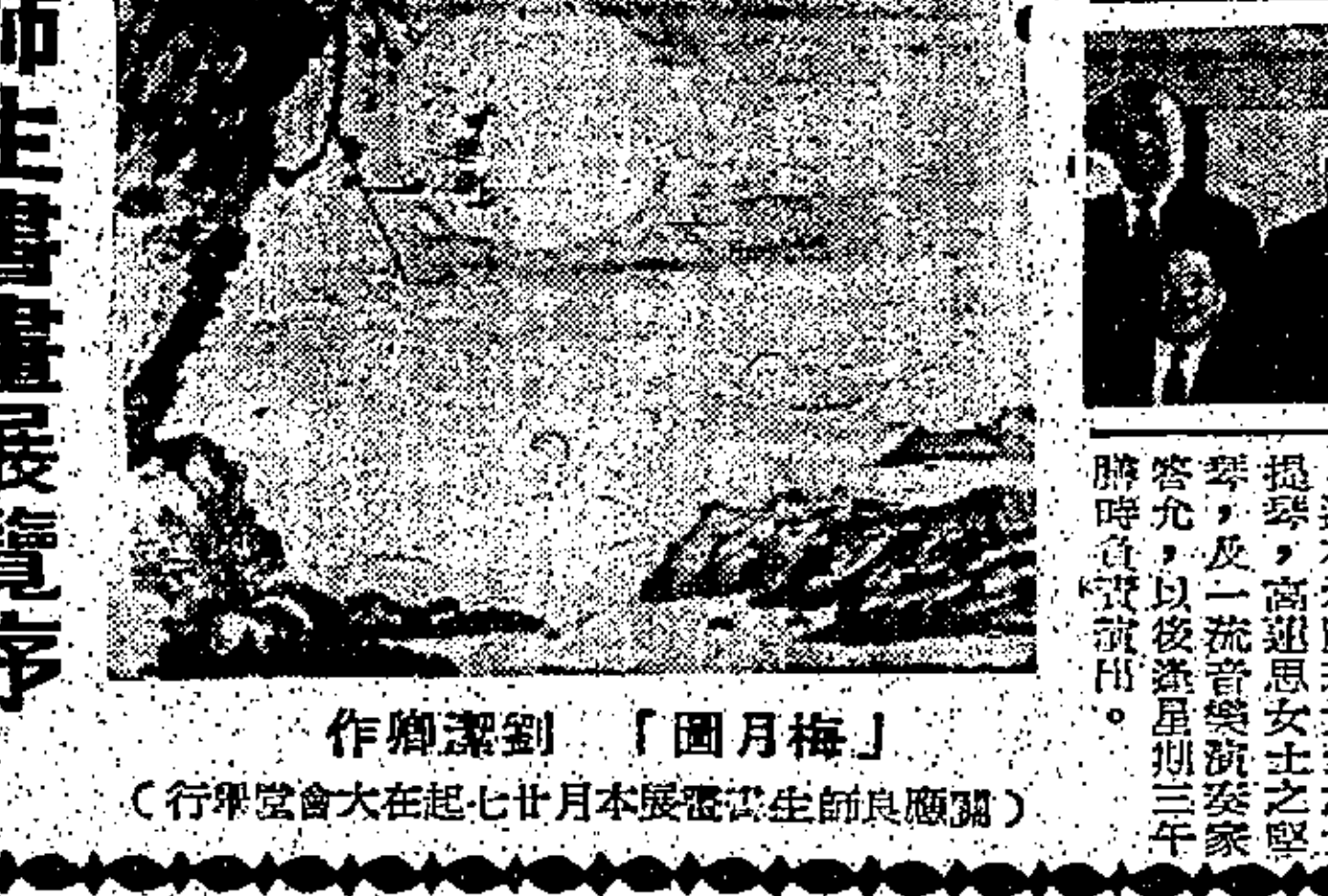
聖誕裝飾設計比賽得獎作品公展



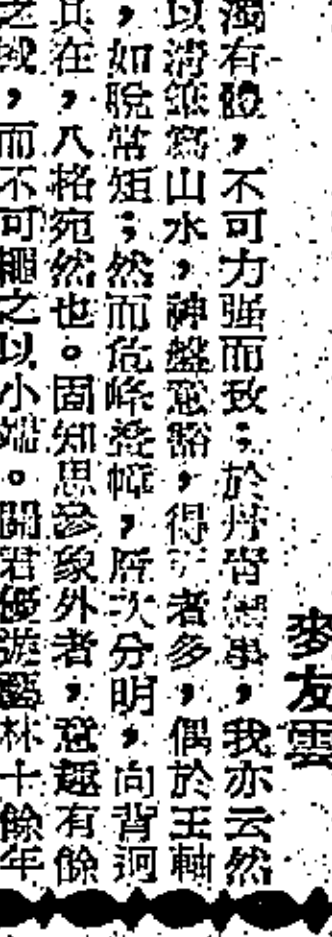
基真堂書畫展覽作品



麗的電視國畫近作



新加坡專欄作家作品



香港美術專校作品



聖誕裝飾設計比賽得獎作品公展



基真堂書畫展覽作品



麗的電視國畫近作



新加坡專欄作家作品



香港美術專校作品



聖誕裝飾設計比賽得獎作品公展



基真堂書畫展覽作品



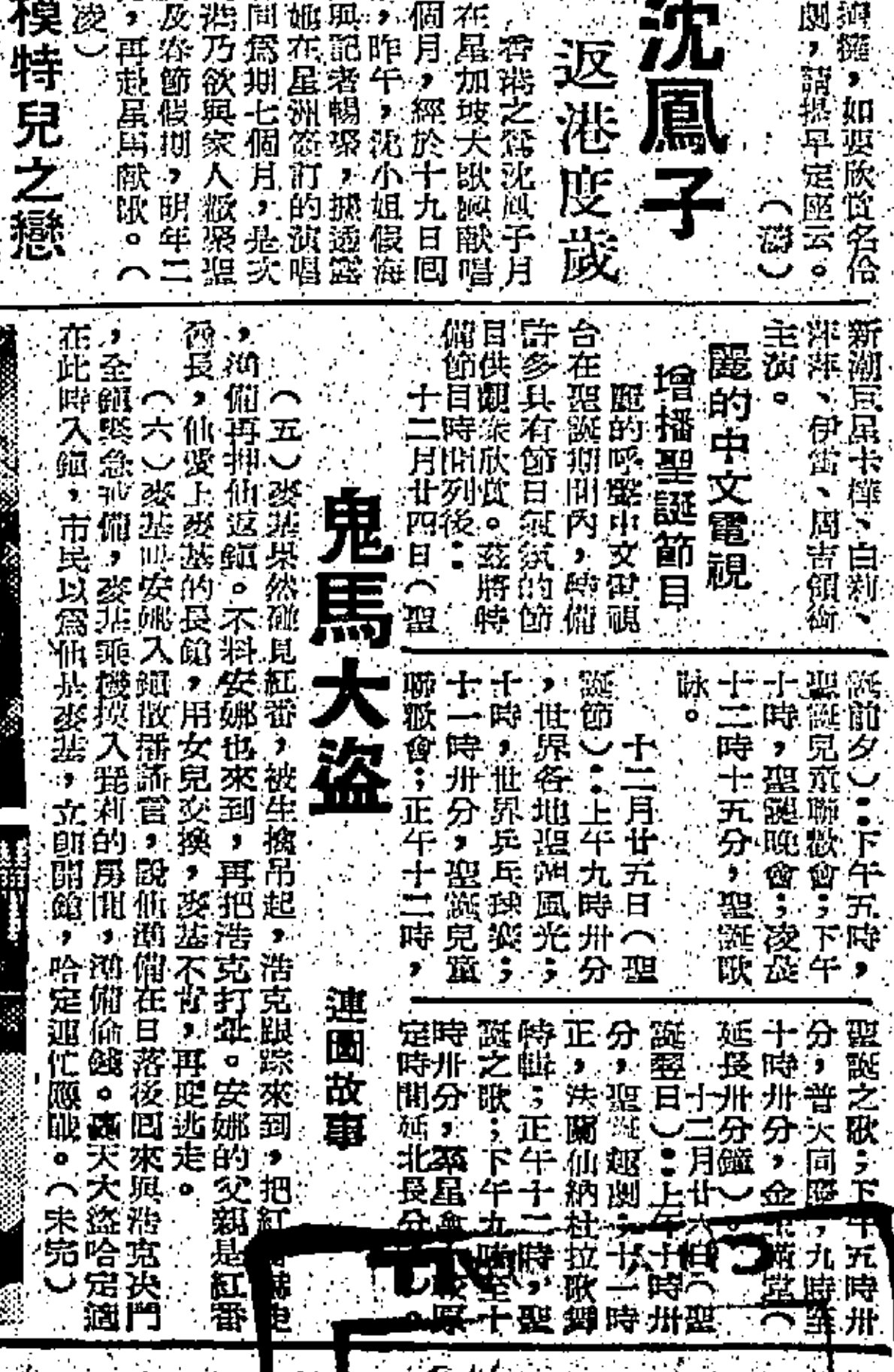
麗的電視國畫近作



新加坡專欄作家作品



香港美術專校作品



聖誕裝飾設計比賽得獎作品公展



基真堂書畫展覽作品



麗的電視國畫近作



新加坡專欄作家作品



香港美術專校作品

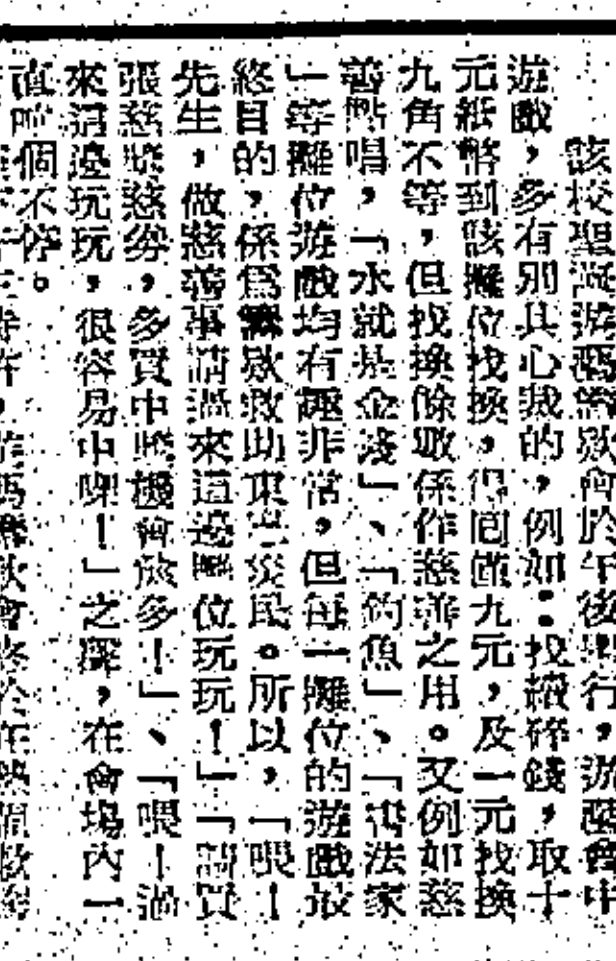


# 住節騰歡 助人最樂

## 培英中學集資濟災 東巴災民及本港善團均得益 聖潔靈女中舉行遊藝籌款會 亦以救助東巴災民為目的 其他中西書院、明慧幼稚園、真基學校及真聖學校俱舉行聖誕慶祝活動

（本報訊）聖誕節將屆，各學校均舉行聖誕慶祝活動，以表慶祝之意。培英中學、聖潔靈女中、明慧幼稚園、真基學校及真聖學校等，均舉行聖誕慶祝活動，以表慶祝之意。培英中學、聖潔靈女中、明慧幼稚園、真基學校及真聖學校等，均舉行聖誕慶祝活動，以表慶祝之意。

# 報日橋華



林竹君小姐

## 青年犯罪與考試制度有關

就少數之成功者而言，而製造大批之失敗者，實屬不公平。青年犯罪與考試制度有關，就少數之成功者而言，而製造大批之失敗者，實屬不公平。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

## 可貴的生活經驗 歡迎給大家分享

華僑日報舉辦青年男女徵文 即日起開始收件下月廿五截止

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。

（本報訊）華僑日報為弘揚中華文化，特舉辦青年男女徵文比賽，歡迎各界人士踴躍參加。



林竹君小姐

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。

（本報訊）香港青年犯罪問題，近年來日益嚴重，據統計，去年全港共有二千五百名青少年犯罪，其中大部分是與考試制度有關。











# 第二十八屆工展會特刊

莊重文題

## 共促進港人用港貨

### 街坊會協會張錦添作此表示

【本報訊】香港街坊會協會主席張錦添，昨日下午在該會辦事處，接見各報記者，就本屆工展會，發表其對港人用港貨之期望。張氏表示，本屆工展會，係由街坊會協會與各工會聯合主辦，其目的在促進港人用港貨，以振興港產，並藉以加強港人對港貨之認識。張氏謂，本屆工展會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。張氏呼籲港人，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

### 莊重文盼坊會會長合力支持

【本報訊】莊重文昨日下午在該會辦事處，接見各報記者，就本屆工展會，發表其對坊會會長之期望。莊氏表示，本屆工展會，係由街坊會協會與各工會聯合主辦，其目的在促進港人用港貨，以振興港產，並藉以加強港人對港貨之認識。莊氏呼籲坊會會長，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 裝飾加場會

【本報訊】本屆工展會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。張氏呼籲港人，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 入場第三幸運兒

### 何國坤獲獎手錶

【本報訊】本屆工展會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。張氏呼籲港人，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。



莊重文與各工會代表合影

## 保良會長參觀工展

### 讚揚本屆多采多姿

【本報訊】保良局會長黃志華，昨日下午參觀本屆工展會，對本屆工展會之多采多姿，表示讚揚。黃氏謂，本屆工展會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。黃氏呼籲港人，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 新生之夜

### 戒煙會下月七日晚舉行

【本報訊】新生之夜，係由戒煙會主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆新生之夜，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆新生之夜期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

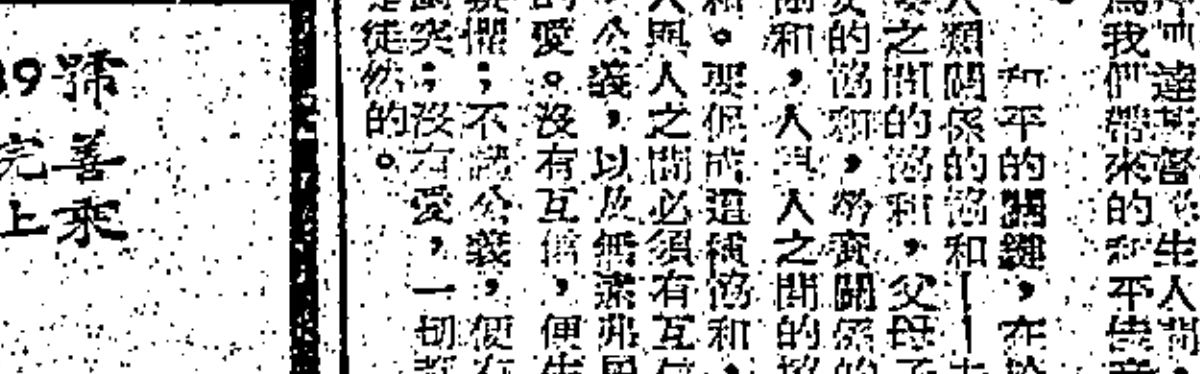
### 包裝星獎一比賽

【本報訊】包裝星獎一比賽，係由包裝工業協會主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆包裝星獎一比賽，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆包裝星獎一比賽期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 位攤展工堂元位

### 材藥其參品出藥成

【本報訊】元位工堂攤位，係由元位工堂主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆元位工堂攤位，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆元位工堂攤位期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。



莊重文與各工會代表合影

## 遊工展有免費電影欣賞

### 介紹工業技術提高產率

【本報訊】本屆工展會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。張氏呼籲港人，在本屆工展會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 新產品展覽會

### 介紹工業技術提高產率

【本報訊】新產品展覽會，係由新產品展覽會主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆新產品展覽會，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆新產品展覽會期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

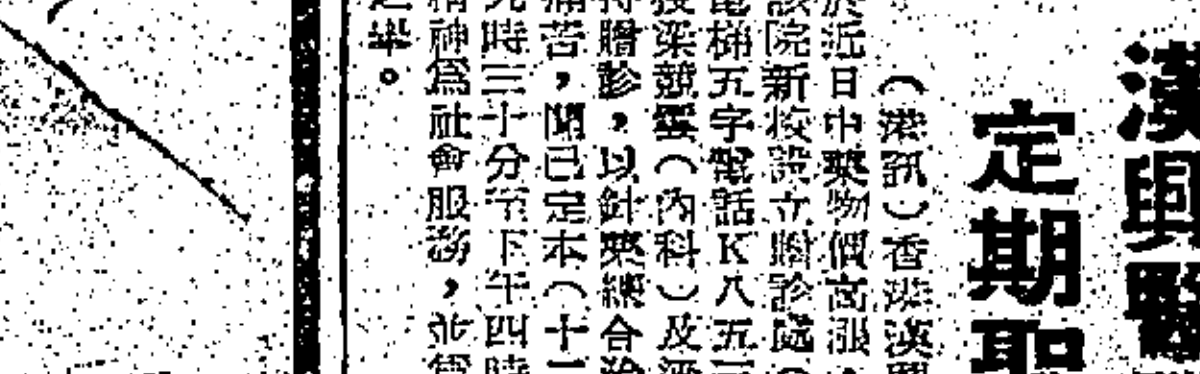
### 包裝星獎一比賽

【本報訊】包裝星獎一比賽，係由包裝工業協會主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆包裝星獎一比賽，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆包裝星獎一比賽期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 大衛堂歲尾戲

### 沈長齡落馬湖

【本報訊】大衛堂歲尾戲，係由大衛堂主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆大衛堂歲尾戲，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆大衛堂歲尾戲期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。



莊重文與各工會代表合影

## 金寶工業大廈

官塘·橫街189號  
交通方便，設備完善  
光線充足，材料上乘  
快速電梯三部  
歡迎參觀，快將入伙

## 安豐大廈

荃灣巴士站側面TWTL130地段 九折優待  
設計新穎，四面單邊  
廳房皆窗，空氣清新  
分層出售，分期付款  
訂價廉宜，欲購從速

美蘭餐廳 餅店  
CAFE DE MILAN  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯

## 蓮華佛社定週六

### 仍由阿彌陀佛上師

【本報訊】蓮華佛社定週六，係由蓮華佛社主辦，定於下月七日晚舉行。該會表示，本屆蓮華佛社定週六，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆蓮華佛社定週六期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。



莊重文與各工會代表合影

## 建德豐工業大樓

官塘橫街39號 德業街174號  
有入伙  
欲購從速

## 永安公司

### 敬祝各界聖誕快樂

【本報訊】永安公司敬祝各界聖誕快樂。該公司表示，本屆永安公司敬祝各界聖誕快樂，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該公司呼籲港人，在本屆永安公司敬祝各界聖誕快樂期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

美蘭餐廳 餅店  
CAFE DE MILAN  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯

## 恭祝各界友好

### 聖誕快樂並賀

【本報訊】恭祝各界友好，聖誕快樂並賀。該會表示，本屆恭祝各界友好，聖誕快樂並賀，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該會呼籲港人，在本屆恭祝各界友好，聖誕快樂並賀期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。



莊重文與各工會代表合影

## 聖誕新年快樂

### 永隆銀行暨同人鞠躬

【本報訊】聖誕新年快樂，永隆銀行暨同人鞠躬。該行表示，本屆聖誕新年快樂，永隆銀行暨同人鞠躬，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該行呼籲港人，在本屆聖誕新年快樂，永隆銀行暨同人鞠躬期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

## 永安公司

### 敬祝各界聖誕快樂

【本報訊】永安公司敬祝各界聖誕快樂。該公司表示，本屆永安公司敬祝各界聖誕快樂，除有各工會之產品外，更有各街坊會之產品，如：香港街坊會之「香港牌」香煙，及「香港牌」火柴等，均係港產，且品質優良，價格低廉，誠為港人用港貨之良伴。該公司呼籲港人，在本屆永安公司敬祝各界聖誕快樂期間，多買港貨，以支持港產，並藉以振興港產。

美蘭餐廳 餅店  
CAFE DE MILAN  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯  
聖誕節除夕元旦狂歡舞會  
聖誕前夕 \$30.00  
聖誕日 \$25.00  
元旦 \$30.00  
元旦 \$25.00  
晚上八時至午夜二時  
Blues大樂隊伴奏，歡迎定座  
聖誕大餅 請早定購  
聖誕日午飯  
元旦日午飯



**泰國**

天一後最

完映場一片名都兩

名片 刺激 加料 特別

**春**

**色**

**留**

**痕**

**刀**

本新 映全 彩影 映七 期明

命環 槍奪 俠連 獨行

**總統**

片巨政略智門謀國折曲情密

七全 彩都

查里 格 雷

白麗 望內 之麗 之麗

**神龍**

**鐵胆**

**The Man Outside**

**快樂**

夜後 夜天 夜晚 夜日

反感 希德 達慧 絲

來失 之的 幕衝 出鐵

**神龍**

**鐵胆**

**The Man Outside**

**總統**

地格 范希 扶連

來失 之的 幕衝 出鐵

**神龍**

**鐵胆**

**The Man Outside**

**快樂**

明李 少雲 一 百 一 十 七 名

**神龍**

**鐵胆**

**The Man Outside**

**神龍**

**鐵胆**

**The Man Outside**

映起 天明 作風 片景

映起 天明 作風 片景



**奪命刀王**  
 THE COOL KILLER  
 黑社會 阿飛 飛 阿飛 飛 阿飛 飛  
 新 英 英 樂 新  
 都 華 京 都 都  
 日 公 司 七 彩  
 活 公 司 七 彩  
 渡 哲 也 松 原 智 蕙 子  
 大 獲 獎 巨 星 大 演 驚 人 絕 技  
 國 語 對 白 上 片 中 文  
 新 手 義 救 黨 義 救 黨 義 救 黨  
 死 黨 義 救 黨 義 救 黨 義 救 黨  
 戰 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 大 揚 街 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 搏 殺 街 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 報 復 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮  
 衛 冠 怒 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮  
 硬 碰 硬 強 對 強 強 對 強 強 對 強  
 黑 吃 黑 強 對 強 強 對 強 強 對 強  
 反 黑 反 飛 此時此地 有 高招 必須看  
 新 英 英 樂 新  
 都 華 京 都 都  
 日 公 司 七 彩  
 活 公 司 七 彩  
 渡 哲 也 松 原 智 蕙 子  
 大 獲 獎 巨 星 大 演 驚 人 絕 技  
 國 語 對 白 上 片 中 文  
 新 手 義 救 黨 義 救 黨 義 救 黨  
 死 黨 義 救 黨 義 救 黨 義 救 黨  
 戰 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 大 揚 街 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 搏 殺 街 火 威 短 群 刀 雄 刀 雄 刀 雄  
 報 復 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮  
 衛 冠 怒 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮 仇 髮  
 硬 碰 硬 強 對 強 強 對 強 強 對 強  
 黑 吃 黑 強 對 強 強 對 強 強 對 強  
 反 黑 反 飛 此時此地 有 高招 必須看

RAITORAITORAI

凱·方·東

午場夜

定座 請早

龍珠衣

李麗 李麗

絕空前

聲威之大 名氣之大 麗影之大 彩電之大 七上八下 空絕前

聲新 · 聲樂

場夜午開加今晚擁擠免避

巨皇傳潤七公第一  
片牌技奇幕彩司一

移山倒海。昇天入地  
神奇特技。見所未見  
大製黃泉漢。刀流魔光啓  
片隊黃泉漢。刀流魔光啓

岳翠。范凌。崔高生  
岳陽。陳懷素。莫荷亭  
安平。沈彩珍。馮鳳

九條大陣師合主演

斬魏徵  
斬龍

國兵死救海火。聲新 鏡神勝百。聲樂

今日  
過天

冠金華大都京

五每假聖  
境天期禮

愛芝 坦庫米  
誠蘭路 丁斯高

週二第入然昂

臣朗布士理查

七衫獨聚

VIOLENT CITY

視週出職  
死身生業  
如入殺  
歸胆死手

雄飲  
心胆

不允  
宜重

！艷香又！張緊銃！頭鏡軟！作動硬


大飛半十決王 聖士冠金 亦滿色聚 華大 露雲都京

全行 戲門大戲半一 龍戲

連海堂舞利

行羅恩巨蘭點十加場五海五明場四合利  
 !發增片克半二開場運場起場四合利

彩曼伊邊色的年七下伴死無懼烈!里你夜傍大  
 !七士!無春代十大,痴狂,女隨俗,充國  
 仙天國深全包費十送謝手



障粉脂邊無春

"DOCTOR IN TROUBLE"

巨比哥役戰盧鐵滑!牛一夜晚遇起一天今  
 片亞倫

!部樂俱春青台舞利 早今  
 場天

告廣合聯院影輪首九港



# 港府十一月份港產出口價值雖逾十一億元 增加率幾等於零

為十多年來港產出口最低月，反映海外市場採購減少，為大警號，但不宜因而過份悲觀，以後可能轉佳。經濟發展過份，調整收縮實有必要。同月入口值十七億元，增百分之十七點四，轉口值二億九千萬元，增百分之八點六。首十一個月港產出口共值一百一十億元，增率仍大有百分之十八點四。

【本報訊】港府統計處昨日發表十一月月份港產出口價值，為十億元零九百萬元，較去年同期減百分之三點一，為十多年來港產出口最低月。十一月月份港產出口價值，較去年同期減百分之三點一，為十多年來港產出口最低月。十一月月份港產出口價值，較去年同期減百分之三點一，為十多年來港產出口最低月。

### 紐約股市轉活 價位上升佔眾

成交一四一萬股

股票名稱	最高價	最低價	收市價
道瓊斯工業指數	1000.00	980.00	995.00
紐約證券交易所	100.00	98.00	99.00
納斯達克綜合指數	100.00	98.00	99.00

### 香港金融行情表

(十二月廿三日)

項目	最高價	最低價	收市價
香港銀行匯豐銀行	100.00	98.00	99.00
渣打銀行	100.00	98.00	99.00
荷蘭銀行	100.00	98.00	99.00

## 退票稍形增多 銀息與年結本辦妥

業機危大無但，佳非況景戶客商工小中映反。開量小，五二六厘至半厘息折，住呆銀內。理想如不籠回寸頭行各。做。

【本報訊】本報記者昨日訪問銀行界人士，就銀息與年結本辦妥一事，進行深入探討。銀行界人士指出，目前銀息處於低水平，這對中小工商業客戶來說，是一個利好消息。然而，銀行的年結工作也面臨一些挑戰，特別是在退票方面，形勢有所變化。

## 美各銀行繼續減息 對港年宵週轉有助

節假接近用家補給增衆

【本報訊】美國各銀行在聖誕節期間繼續減息，以刺激消費。這一舉措對香港的年宵市場產生了積極影響，預計將有助於增加消費者的購買力，促進年宵市場的繁榮。

## 棉紗市交投轉暢活 三例假出倉不便中小廠需料吸納轉頻密

港紗巴產均有成做價大堅穩

【本報訊】棉紗市場近日交投轉為活躍，價格趨於穩定。這主要得益於三例假出倉的不便，使得中小廠需要頻繁吸納原料，從而帶動了市場的活跃度。

## 近期中小廠產銷將受影響 對美禁售九種玩具反具應

兩首明料，暫短而微輕將响影個整。美輸具玩港年明如，仙巴個幾產減會月。致所素因本基係，少減。

【本報訊】美國政府最近宣布禁售九種玩具，這一舉措對香港的玩具業產生了負面影響。特別是對於那些依賴美國市場的中小廠來說，產銷將受到一定程度的阻礙。

### 東京股市勢轉慢 多類股價續滑

全日成交數九千萬股

股票名稱	最高價	最低價	收市價
東京證券交易所	100.00	98.00	99.00
日經指數	100.00	98.00	99.00

## 下月實施貿易自由 四千種品免除關稅

秘哥智三國家宣稱

【本報訊】秘哥智三三國政府近日宣布，將在下月實施貿易自由化政策，對四千種商品免除關稅。這一舉措旨在促進區域貿易的發展，降低消費者的負擔。

### 外匯牌價調整 德馬克高掛 瑞美改低

【本報訊】外匯市場近日出現波動，德國馬克匯價高企，而瑞典和美國的匯價則有所回落。這反映了市場對不同經濟體前景的評估差異。

## 港股市吸意轉閒散 一般做價略見低垂

全日開做值共一千四百廿五萬元，較前日減近千萬。港證成七四三萬元，遠證成六九二萬元。

【本報訊】香港股市近日交投清淡，投資者興趣轉為閒散。全日開盤總值僅一千四百多萬元，較前日明顯減少。這反映了市場對未來經濟前景的擔憂。

## 聖誕大餐生意應時當旺 歡渡一年一度佳節大快朵頤

【本報訊】聖誕節期間，各大餐館生意興隆，市民紛紛前往歡度佳節。餐館內座無虛席，氣氛熱烈，市民們在歡笑聲中迎接新年的到來。

### 港股行情表

(十二月廿三日)

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	100.00	98.00	99.00
渣打銀行	100.00	98.00	99.00
荷蘭銀行	100.00	98.00	99.00







# 航訊

## 國際空運協會會員協議 歐洲國際旅客機票 明年四月將增票價

【本報訊】國際空運協會（IATA）會員航空公司，將於明年四月起，將歐洲國際旅客機票票價，增加百分之五至百分之八。此項決定，係根據該會之票價政策，而由各會員航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項票價增加，將影響到歐洲各主要機場之航空交通，包括倫敦、巴黎、阿姆斯特丹、羅馬、巴塞隆納等。此項票價增加，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。此項決定，係根據該會之票價政策，而由各會員航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項票價增加，將影響到歐洲各主要機場之航空交通，包括倫敦、巴黎、阿姆斯特丹、羅馬、巴塞隆納等。此項票價增加，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。

## 美國鐵路及航空工潮結束 西北航空公司 恢復正常班期

【本報訊】美國鐵路及航空工潮，將於今日（廿四日）結束。西北航空公司（Northwest Airlines）將恢復正常班期。此項決定，係根據該公司之班期政策，而由各航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項班期恢復，將影響到美國各主要機場之航空交通，包括洛杉磯、舊金山、波特蘭、西雅圖等。此項班期恢復，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。此項決定，係根據該公司之班期政策，而由各航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項班期恢復，將影響到美國各主要機場之航空交通，包括洛杉磯、舊金山、波特蘭、西雅圖等。此項班期恢復，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。

## 香港旅遊協會 舉辦旅遊財春茗

【本報訊】香港旅遊協會（HKTDC）將於今日（廿四日）下午二時，在該會會議室，舉辦旅遊財春茗。此項活動，旨在向各界人士介紹香港之旅遊資源，並促進旅遊業之發展。據悉，此項活動，將邀請旅遊業之專家，就香港之旅遊資源，向各界人士介紹。此項活動，將邀請旅遊業之專家，就香港之旅遊資源，向各界人士介紹。

## 亞洲廣告設計 港區代表獲獎

【本報訊】亞洲廣告設計（Asia Advertising Design）將於今日（廿四日）下午二時，在該會會議室，舉辦亞洲廣告設計比賽。此項活動，旨在向各界人士介紹亞洲之廣告設計，並促進廣告設計業之發展。據悉，此項活動，將邀請廣告設計業之專家，就亞洲之廣告設計，向各界人士介紹。此項活動，將邀請廣告設計業之專家，就亞洲之廣告設計，向各界人士介紹。

## 截郵時間 今日（廿四日）

【本報訊】今日（廿四日）之截郵時間，為上午十時。此項決定，係根據該公司之截郵時間政策，而由各航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項截郵時間，將影響到美國各主要機場之航空交通，包括洛杉磯、舊金山、波特蘭、西雅圖等。此項截郵時間，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。此項決定，係根據該公司之截郵時間政策，而由各航空公司，分別向旅客宣佈。據悉，此項截郵時間，將影響到美國各主要機場之航空交通，包括洛杉磯、舊金山、波特蘭、西雅圖等。此項截郵時間，將使旅客在購買機票時，需支付較高之票價。

## 入口輪船預告

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
BENVANNOCH	太古	廿四	上午十時
SENKAI MARU	日本郵船	廿四	上午十一時
VIRGINIA	太古	廿四	下午二時
ARIZONA MARU	日本郵船	廿四	下午三時
ROBERMARSK	太古	廿四	下午四時
KOYO MARU	太古	廿四	下午五時
TSINGTAO	太古	廿四	下午六時
PORT ELIZABETH MARU	太古	廿四	下午七時
PALMARES	太古	廿四	下午八時
KUTA MARU	太古	廿四	下午九時
CALIFORNIA BEAR	太古	廿四	下午十時
SOOCHOW	太古	廿四	下午十一時
GLENLYON	太古	廿四	下午十二時
HOLSTIA	太古	廿四	下午一時
HELEUS	太古	廿四	下午二時
ISHINOMAKI MARU	太古	廿四	下午三時
OREGON	太古	廿四	下午四時
HOI WONG	太古	廿四	下午五時
TORONTO CITY	太古	廿四	下午六時
KASHIWARA MARU	太古	廿四	下午七時
DAPFORI	太古	廿四	下午八時
EASTERN RANGER	太古	廿四	下午九時
RUMOI MARU	太古	廿四	下午十時
PALATINO	太古	廿四	下午十一時
TRAVIATA	太古	廿四	下午十二時
STELLA LYKES	太古	廿四	下午一時
STRAAT FREMANTLE	太古	廿四	下午二時
RIO GRANDE MARU	太古	廿四	下午三時
MOGAMISAN MARU	太古	廿四	下午四時
NEDER EEMS	太古	廿四	下午五時
CHUWA MARU	太古	廿四	下午六時
TSYAT	太古	廿四	下午七時
YAMANOBU MARU	太古	廿四	下午八時
GOLDEN SWAN	太古	廿四	下午九時
ASARA	太古	廿四	下午十時
IWAKI MARU	太古	廿四	下午十一時
BLACK OSPREY	太古	廿四	下午十二時
KAOSHUNG	太古	廿四	下午一時
YASAKA	太古	廿四	下午二時
STRAAT MOZAMBIQUE	太古	廿四	下午三時
TURANDOT	太古	廿四	下午四時
TAIPOOSEK	太古	廿四	下午五時
VANESSA	太古	廿四	下午六時
HOURU MARU	太古	廿四	下午七時
VAUCLUSE	太古	廿四	下午八時
WING NING	太古	廿四	下午九時
DAIU MARU	太古	廿四	下午十時
MARU MARU	太古	廿四	下午十一時
BENCAIRU	太古	廿四	下午十二時
MARIT MAERSK	太古	廿四	下午一時
SHOESHI	太古	廿四	下午二時
SHUNWA MARU	太古	廿四	下午三時
KUNIKAWA MARU	太古	廿四	下午四時
HILIOS	太古	廿四	下午五時
HOI HING	太古	廿四	下午六時
DAEFORI	太古	廿四	下午七時
AMERICAN MINX	太古	廿四	下午八時
KLOOSTERKERK	太古	廿四	下午九時
HUGHEVERETT	太古	廿四	下午十時
TSUASHIMA MARU	太古	廿四	下午十一時
HOKUSEI MARU	太古	廿四	下午十二時
BENVACKIE	太古	廿四	下午一時
GLENLYON	太古	廿四	下午二時
HAI ENG	太古	廿四	下午三時
HALLBORG	太古	廿四	下午四時
H.K. DELEGATE	太古	廿四	下午五時
ORNEFELL	太古	廿四	下午六時
RELANCE CORDIALITY	太古	廿四	下午七時
PEMBROKESHIRE	太古	廿四	下午八時
PRES. TAYLOR	太古	廿四	下午九時
AMERICAN LYNX	太古	廿四	下午十時
SANDAKAN MARU	太古	廿四	下午十一時
LUCKY TIDES	太古	廿四	下午十二時
POTOTI CHAU	太古	廿四	下午一時
KYOYO MARU	太古	廿四	下午二時
TAISEI MARU	太古	廿四	下午三時
KRISTIN BAKKE	太古	廿四	下午四時
ITALIA	太古	廿四	下午五時
JURATA	太古	廿四	下午六時
KYOHO MARU	太古	廿四	下午七時
MEXICO MARU	太古	廿四	下午八時
MYOMIYA	太古	廿四	下午九時
NGAN CHAU	太古	廿四	下午十時
ORIENTAL EXPRESS	太古	廿四	下午十一時
SANTOS MARU	太古	廿四	下午十二時
SPAIN MARU	太古	廿四	下午一時
STAR ARCTURUS	太古	廿四	下午二時
TAMURAVERETT	太古	廿四	下午三時
YAMAKANE MARU	太古	廿四	下午四時
AZUMA	太古	廿四	下午五時
KOTA PANJANG	太古	廿四	下午六時
YUEN CHAU	太古	廿四	下午七時
VINGAHOLM	太古	廿四	下午八時
PING CHAU	太古	廿四	下午九時
CARRONBANK	太古	廿四	下午十時
NETTUNE AQUAMARINE	太古	廿四	下午十一時
MEISHO MARU	太古	廿四	下午十二時
BORIBANA	太古	廿四	下午一時
GEDERA	太古	廿四	下午二時
KALEWA	太古	廿四	下午三時
KHO MARU	太古	廿四	下午四時
LONG BEACH	太古	廿四	下午五時
MEYENBURG	太古	廿四	下午六時
SHINSEI MARU	太古	廿四	下午七時
HWA HANG	太古	廿四	下午八時
HOKUSEI MARU	太古	廿四	下午九時
PERNBROOK	太古	廿四	下午十時
RYUKAI MARU	太古	廿四	下午十一時
BINGO MARU	太古	廿四	下午十二時
HAI LONG	太古	廿四	下午一時
KOKO MARU	太古	廿四	下午二時
CHANG TAI	太古	廿四	下午三時
TOKUKO MARU	太古	廿四	下午四時
SEIKO MARU	太古	廿四	下午五時
KOBE MARU	太古	廿四	下午六時
SELEMDZHA	太古	廿四	下午七時
YAMAKI MARU	太古	廿四	下午八時

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
KINGSVILLE	太古	廿四	上午十時
JALAPANKHI	太古	廿四	上午十一時
ORIENTAL ESMEALDA	太古	廿四	下午二時
PRES. MADISON	太古	廿四	下午三時
OREGON	太古	廿四	下午四時
ORIENTAL WARRIOR	太古	廿四	下午五時
STELLA LYKES	太古	廿四	下午六時
TORONTO CITY	太古	廿四	下午七時
TURANDOT	太古	廿四	下午八時
KUNIKAWA MARU	太古	廿四	下午九時
GUDRUN BAKKE	太古	廿四	下午十時
KRISTIN BAKKE	太古	廿四	下午十一時
NEDER EEMS	太古	廿四	下午十二時
PRES. TAYLOR	太古	廿四	下午一時
AMERICAN LYNX	太古	廿四	下午二時
CHILE MARU	太古	廿四	下午三時
ORIENTAL EXPRESS	太古	廿四	下午四時
RELANCE CORDIALITY	太古	廿四	下午五時
LONG BEACH	太古	廿四	下午六時
H.K. DELEGATE	太古	廿四	下午七時
TREIN MAERSK	太古	廿四	下午八時
COLORADO	太古	廿四	下午九時
TRAVIATA	太古	廿四	下午十時
VINGAHOLM	太古	廿四	下午十一時
GRAND NAVIGATOR	太古	廿四	下午十二時
VISHVA BHATI	太古	廿四	下午一時
PRES. GRANT	太古	廿四	下午二時
MEIRINSAN MARU	太古	廿四	下午三時
GRAND LOYALTY	太古	廿四	下午四時
PHIL. BATAAN	太古	廿四	下午五時
JAPAN CAOBO	太古	廿四	下午六時
HAGUROSA MARU	太古	廿四	下午七時
PRES. VAG. BUREN	太古	廿四	下午八時
NITTOU MARU	太古	廿四	下午九時
LJUBJANA	太古	廿四	下午十時
ORIENTAL COMET	太古	廿四	下午十一時
PACIFIC VICTORY	太古	廿四	下午十二時
TRINIDAD	太古	廿四	下午一時
BENVANNOCH	太古	廿四	下午二時
MACHAO	太古	廿四	下午三時
HOLSTIA	太古	廿四	下午四時
PANDI POINT	太古	廿四	下午五時
VAUCLUSE	太古	廿四	下午六時
AMERICAN LYNX	太古	廿四	下午七時
NETTUNE AQUAMARINE	太古	廿四	下午八時
BENVACKIE	太古	廿四	下午九時
KLOOSTERKERK	太古	廿四	下午十時
HELEUS	太古	廿四	下午十一時
BENSTAC	太古	廿四	下午十二時
PEMBROKESHIRE	太古	廿四	下午一時
BORIBANA	太古	廿四	下午二時
PENELOPE	太古	廿四	下午三時
YUO MARU	太古	廿四	下午四時
CHARLOTTE MAERSK	太古	廿四	下午五時
AMERICAN LEGION	太古	廿四	下午六時
SCHIEK	太古	廿四	下午七時
ST. CONSTANTINE	太古	廿四	下午八時
AMERICAN LIBERTY	太古	廿四	下午九時
DINNA SKOU	太古	廿四	下午十時
LING YUNG	太古	廿四	下午十一時
BENLAWERS	太古	廿四	下午十二時
JURATA	太古	廿四	下午一時
PRIAM	太古	廿四	下午二時
ALEMANNIA	太古	廿四	下午三時
VIMINALE	太古	廿四	下午四時
ABURN	太古	廿四	下午五時
WESTFALLIA	太古	廿四	下午六時
DAIWA MARU	太古	廿四	下午七時
KWEICHOW	太古	廿四	下午八時
MILOS	太古	廿四	下午九時
TSINGTAO	太古	廿四	下午十時
EASTERN RANGER	太古	廿四	下午十一時
GUDRUN BAKKE	太古	廿四	下午十二時
SOOCHOW	太古	廿四	下午一時
CATHAY	太古	廿四	下午二時
WETTINGTON MARU	太古	廿四	下午三時
AWAJISAN MARU	太古	廿四	下午四時
TSAT	太古	廿四	下午五時
MOGAMISAN MARU	太古	廿四	下午六時
SHOESHI	太古	廿四	下午七時
STAR ARCTURUS	太古	廿四	下午八時
SELEMDZHA	太古	廿四	下午九時
NGKHOAN MARU	太古	廿四	下午十時
NGAN CHAU	太古	廿四	下午十一時
PING CHAU	太古	廿四	下午十二時
MEISHO MARU	太古	廿四	下午一時
AI AHMADIAH	太古	廿四	下午二時
HAI LONG	太古	廿四	下午三時
MITAKA MARU	太古	廿四	下午四時
ITALIA	太古	廿四	下午五時
SUSANNE	太古	廿四	下午六時
GAY PHOENIX	太古	廿四	下午七時
CEYLON MARU	太古	廿四	下午八時
BRUNEL	太古	廿四	下午九時
GOLDEN PHOENIX	太古	廿四	下午十時
KYOHO MARU	太古	廿四	下午十一時
TANJUNG SELU	太古	廿四	下午十二時
NIKKAI MARU	太古	廿四	下午一時
SALAJAR	太古	廿四	下午二時
KAM KONG	太古	廿四	下午三時
VIRGINIA	太古	廿四	下午四時
KOYO MARU	太古	廿四	下午五時
KASHIWARA MARU	太古	廿四	下午六時
HOI WONG	太古	廿四	下午七時
KOTA PANJANG	太古	廿四	下午八時
TAISEI MARU	太古	廿四	下午九時
TAISEI MARU	太古	廿四	下午十時
TAIPOOSEK	太古	廿四	下午十一時
DAIU MARU	太古	廿四	下午十二時
GOLDEN SWAN	太古	廿四	下午一時
NANI WARTABONE	太古	廿四	下午二時
KYOYO MARU	太古	廿四	下午三時

(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
KINGSVILLE	太古	廿四	上午十時
JALAPANKHI	太古	廿四	上午十一時
ORIENTAL ESMEALDA	太古	廿四	下午二時
PRES. MADISON	太古	廿四	下午三時
OREGON	太古	廿四	下午四時
ORIENTAL WARRIOR	太古	廿四	下午五時
STELLA LYKES	太古	廿四	下午六時
TORONTO CITY	太古	廿四	下午七時
TURANDOT	太古	廿四	下午八時
KUNIKAWA MARU	太古	廿四	下午九時
GUDRUN BAKKE	太古	廿四	下午十時
KRISTIN BAKKE	太古	廿四	下午十一時
NEDER EEMS	太古	廿四	下午十二時
PRES. TAYLOR	太古	廿四	下午一時
AMERICAN LYNX	太古	廿四	下午二時
CHILE MARU	太古	廿四	下午三時
ORIENTAL EXPRESS	太古	廿四	下午四時
RELANCE CORDIALITY	太古	廿四	下午五時
LONG BEACH	太古	廿四	下午六時
H.K. DELEGATE	太古	廿四	下午七時
TREIN MAERSK	太古	廿四	下午八時
COLORADO	太古	廿四	下午九時
TRAVIATA	太古	廿四	下午十時
VINGAHOLM	太古	廿四	下午十一時
GRAND NAVIGATOR	太古	廿四	下午十二時
VISHVA BHATI	太古	廿四	下午一時
PRES. GRANT	太古	廿四	下午二時
MEIRINSAN MARU	太古	廿四	下午三時
GRAND LOYALTY	太古	廿四	下午四時
PHIL. BATAAN	太古	廿四	下午五時
JAPAN CAOBO	太古	廿四	下午六時
HAGUROSA MARU	太古	廿四	下午七時
PRES. VAG. BUREN	太古	廿四	下午八時
NITTOU MARU	太古	廿四	下午九時
LJUBJANA	太古	廿四	下午十時
ORIENTAL COMET	太古	廿四	下午十一時
PACIFIC VICTORY	太古	廿四	下午十二時
TRINIDAD	太古	廿四	下午一時
BENVANNOCH	太古	廿四	下午二時
MACHAO	太古	廿四	下午三時
HOLSTIA	太古	廿四	下午四時
PANDI POINT	太古	廿四	下午五時
VAUCLUSE	太古	廿四	下午六時
AMERICAN LYNX	太古	廿四	下午七時
NETTUNE AQUAMARINE	太古	廿四	下午八時
BENVACKIE	太古	廿四	下午九時
KLOOSTERKERK	太古	廿四	下午十時
HELEUS	太古	廿四	下午十一時
BENSTAC	太古	廿四	下午十二時
PEMBROKESHIRE	太古	廿四	下午一時
BORIBANA	太古	廿四	下午二時
PENELOPE	太古	廿四	下午三時
YUO MARU	太古	廿四	下午四時
CHARLOTTE MAERSK	太古	廿四	下午五時
AMERICAN LEGION	太古	廿四	下午六時
SCHIEK	太古	廿四	下午七時
ST. CONSTANTINE	太古	廿四	下午八時
AMERICAN LIBERTY	太古	廿四	下午九時
DINNA SKOU	太古	廿四	下午十時
LING YUNG	太古	廿四	下午十一時
BENLAWERS	太古	廿四	下午十二時
JURATA	太古	廿四	下午一時
PRIAM	太古	廿四	下午二時
ALEMANNIA	太古	廿四	下午三時
VIMINALE	太古	廿四	下午四時
ABURN	太古	廿四	下午五時
WESTFALLIA	太古	廿四	下午六時
DAIWA MARU	太古	廿四	下午七時
KWEICHOW	太古	廿四	下午八時
MILOS	太古	廿四	下午九時
TSINGTAO	太古	廿四	下午十時
EASTERN RANGER	太古	廿四	下午十一時
GUDRUN BAKKE	太古	廿四	下午十二時
SOOCHOW	太古	廿四	下午一時
CATHAY	太古	廿四	下午二時
WETTINGTON MARU	太古	廿四	下午三時
AWAJISAN MARU	太古	廿四	下午四時
TSAT	太古	廿四	下午五時
MOGAMISAN MARU	太古	廿四	下午六時
SHOESHI	太古	廿四	下午七時
STAR ARCTURUS	太古	廿四	下午八時
SELEMDZHA	太古	廿四	下午九時
NGKHOAN MARU	太古	廿四	下午十時
NGAN CHAU	太古	廿四	下午十一時
PING CHAU	太古	廿四	下午十二時
MEISHO MARU	太古	廿四	下午一時
AI AHMADIAH	太古	廿四	下午二時
HAI LONG	太古	廿四	下午三時
MITAKA MARU	太古	廿四	下午四時













# 第六屆亞運舉重圓滿結束 雖量級今屆刷新世界紀錄 廿六項比賽粉粹亞運成績

【本報訊】第六屆亞運會舉重比賽，於九月十三日圓滿結束。此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

【本報訊】第六屆亞運會舉重比賽，於九月十三日圓滿結束。此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

【本報訊】第六屆亞運會舉重比賽，於九月十三日圓滿結束。此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...



435 主領總

## 力山派宗師何漢邦之無極掌

【本報訊】力山派宗師何漢邦，最近應邀來港，在「無極掌」第一殿之最後一個動作時，突然使出「一閃電」，將厚達三寸之巨石，一掌劈為兩段。...

## 柔道大賽講評

【本報訊】柔道大賽，於九月十三日圓滿結束。此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 獅鼓聲傳喜訊

【本報訊】獅鼓聲傳喜訊，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 志達健身院白鶴派祝賀

【本報訊】志達健身院白鶴派，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...



435 主領總

## 梁榮禮教練新舟落成

【本報訊】梁榮禮教練新舟，於九月十三日圓滿結束。此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...



435 主領總

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...

## 世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)

【本報訊】世界柔道冠軍功六段裁判長(右)香港柔道協會副會長(左)，此次比賽，雖在量級上刷新了世界紀錄，但在廿六項比賽中，粉粹了亞運成績。...



# 論「新派戲」

黎覺奔

「新派戲」與「新派」

「新派戲」與「新派」，這是一個老問題了。在過去，我們曾討論過「新派戲」與「新派」的關係，但現在，我們需要重新來討論這個問題。因為，在過去，我們對「新派戲」與「新派」的認識，是比較膚淺的。現在，我們需要從更深層次去探討這個問題。

首先，我們需要明確「新派戲」與「新派」的定義。所謂「新派戲」，是指那些在內容、形式、表演等方面都有新穎之舉的戲劇作品。而所謂「新派」，則是指那些具有新穎思想、新穎風格的戲劇家或劇團。

其次，我們需要探討「新派戲」與「新派」的關係。在過去，我們往往將「新派戲」與「新派」等同視之，認為「新派戲」就是「新派」的戲劇，而「新派」就是「新派戲」的劇家。其實，這種看法是不正確的。因為，「新派戲」與「新派」之間並不存在必然的聯繫。一個劇家可以寫出「新派戲」，也可以寫出「舊派戲」；一個劇團可以演「新派戲」，也可以演「舊派戲」。

最後，我們需要探討「新派戲」與「新派」的意義。在過去，我們往往將「新派戲」與「新派」視為一種時尚，一種潮流。其實，這種看法也是不正確的。因為，「新派戲」與「新派」並不僅僅是一種時尚，一種潮流，更是一種藝術的探索，一種藝術的創新。

# 影藝新

期一四第



在「趙氏孤兒」中飾演趙盾的趙子雲

趙子雲先生，是一位非常有才華的演員。他在「趙氏孤兒」中的表演，讓人印象深刻。他不僅在演技上有着深厚的功底，而且在形象上也塑造得非常成功。他扮演的趙盾，既有父親的嚴肅，又有祖父的慈祥，是一個非常立體的人物形象。

# 趙氏孤兒演出檢討會

芳麗馬：錄紀

一九三九年十二月十四日，在趙氏孤兒劇團舉行了一場演出檢討會。會上，大家對劇團最近的演出情況進行了全面的總結和評價。會上，大家一致認為，劇團的演出水平有了顯著的提高，特別是在演員的表演和劇情的鋪陳方面，都有了長足的進步。

# 評羅師四短劇

星林

羅師四先生的四部短劇，在當前的戲劇界引起了廣泛的關注。這四部短劇分別是《第一》、《第二》、《第三》和《第四》。這四部短劇在內容上各有千秋，在形式上也各具特色。羅師四先生通過這四部短劇，展現了他深厚的文學功底和獨特的藝術風格。

# 我看「趙氏孤兒」

李援華

「趙氏孤兒」是一部非常優秀的戲劇作品。它不僅在內容上具有深刻的社會意義，而且在形式上也具有極高的藝術價值。通過對「趙氏孤兒」的深入分析，我們可以了解到當時社會的真實面貌，也可以感受到藝術家的創作熱情。



「趙氏孤兒」演出劇照之一

「趙氏孤兒」演出劇照之二

「趙氏孤兒」演出劇照之三

「趙氏孤兒」演出劇照之四

「趙氏孤兒」演出劇照之五

「趙氏孤兒」演出劇照之六

「趙氏孤兒」演出劇照之七

「趙氏孤兒」演出劇照之八

「趙氏孤兒」演出劇照之九

「趙氏孤兒」演出劇照之十

「趙氏孤兒」演出劇照之十一

「趙氏孤兒」演出劇照之十二

「趙氏孤兒」演出劇照之十三

「趙氏孤兒」演出劇照之十四

「趙氏孤兒」演出劇照之十五

「趙氏孤兒」演出劇照之十六

「趙氏孤兒」演出劇照之十七

「趙氏孤兒」演出劇照之十八

「趙氏孤兒」演出劇照之十九

「趙氏孤兒」演出劇照之二十

「趙氏孤兒」演出劇照之二十一

「趙氏孤兒」演出劇照之二十二

「趙氏孤兒」演出劇照之二十三

「趙氏孤兒」演出劇照之二十四

「趙氏孤兒」演出劇照之二十五

「趙氏孤兒」演出劇照之二十六

「趙氏孤兒」演出劇照之二十七

「趙氏孤兒」演出劇照之二十八

「趙氏孤兒」演出劇照之二十九

「趙氏孤兒」演出劇照之三十

「趙氏孤兒」演出劇照之三十一

「趙氏孤兒」演出劇照之三十二

「趙氏孤兒」演出劇照之三十三

「趙氏孤兒」演出劇照之三十四

「趙氏孤兒」演出劇照之三十五

「趙氏孤兒」演出劇照之三十六

「趙氏孤兒」演出劇照之三十七

「趙氏孤兒」演出劇照之三十八

「趙氏孤兒」演出劇照之三十九

「趙氏孤兒」演出劇照之四十

「趙氏孤兒」演出劇照之四十一

「趙氏孤兒」演出劇照之四十二

「趙氏孤兒」演出劇照之四十三

「趙氏孤兒」演出劇照之四十四

「趙氏孤兒」演出劇照之四十五

「趙氏孤兒」演出劇照之四十六

「趙氏孤兒」演出劇照之四十七

「趙氏孤兒」演出劇照之四十八

「趙氏孤兒」演出劇照之四十九

「趙氏孤兒」演出劇照之五十

「趙氏孤兒」演出劇照之五十一

「趙氏孤兒」演出劇照之五十二

「趙氏孤兒」演出劇照之五十三

「趙氏孤兒」演出劇照之五十四

「趙氏孤兒」演出劇照之五十五

「趙氏孤兒」演出劇照之五十六

「趙氏孤兒」演出劇照之五十七

「趙氏孤兒」演出劇照之五十八

「趙氏孤兒」演出劇照之五十九

「趙氏孤兒」演出劇照之六十

「趙氏孤兒」演出劇照之六十一

「趙氏孤兒」演出劇照之六十二

「趙氏孤兒」演出劇照之六十三

「趙氏孤兒」演出劇照之六十四

「趙氏孤兒」演出劇照之六十五

「趙氏孤兒」演出劇照之六十六

「趙氏孤兒」演出劇照之六十七

「趙氏孤兒」演出劇照之六十八

「趙氏孤兒」演出劇照之六十九

「趙氏孤兒」演出劇照之七十

「趙氏孤兒」演出劇照之七十一

「趙氏孤兒」演出劇照之七十二

「趙氏孤兒」演出劇照之七十三

「趙氏孤兒」演出劇照之七十四

「趙氏孤兒」演出劇照之七十五

「趙氏孤兒」演出劇照之七十六

「趙氏孤兒」演出劇照之七十七

「趙氏孤兒」演出劇照之七十八

「趙氏孤兒」演出劇照之七十九

「趙氏孤兒」演出劇照之八十

「趙氏孤兒」演出劇照之八十一

「趙氏孤兒」演出劇照之八十二

「趙氏孤兒」演出劇照之八十三

「趙氏孤兒」演出劇照之八十四

「趙氏孤兒」演出劇照之八十五

「趙氏孤兒」演出劇照之八十六

「趙氏孤兒」演出劇照之八十七

「趙氏孤兒」演出劇照之八十八

「趙氏孤兒」演出劇照之八十九

「趙氏孤兒」演出劇照之九十

「趙氏孤兒」演出劇照之九十一

「趙氏孤兒」演出劇照之九十二

「趙氏孤兒」演出劇照之九十三

「趙氏孤兒」演出劇照之九十四

「趙氏孤兒」演出劇照之九十五

「趙氏孤兒」演出劇照之九十六

「趙氏孤兒」演出劇照之九十七

「趙氏孤兒」演出劇照之九十八

「趙氏孤兒」演出劇照之九十九

「趙氏孤兒」演出劇照之一百















